



MALTA

QORTI TAL-APPELL
(Sede Inferjuri)

ONOR. IMĦALLEF
LAWRENCE MINTOFF

Seduta tal-10 ta' Mejju, 2023

Appell Inferjuri Numru 62/2015 LM

Megasol Company Limited (C 61647)
(‘is-soċjetà appellanta’)

VS.

Direttur Ġenerali (Dwana) u Kummissarju tat-Taxxi
(‘l-appellata’)

Il-Qorti,

Preliminari

1. Dan huwa appell magħmul mis-soċjetà rikorrenti **Megasol Company Limited (C 61647)**, [minn issa ‘l quddiem ‘is-soċjetà appellanta’], mid-deċiżjoni mogħtija mit-Tribunal għar-Revizjoni Amministrattiva [minn issa ‘l quddiem ‘it-Tribunal’], tad-9 ta’ Ġunju, 2022 [minn issa ‘s-sentenza appellata’], li permezz tagħha t-Tribunal ċaħad l-appell tas-soċjetà appellanta mid-deċiżjonijiet

meħuda mill-intimati **d-Direttur Ġenerali (Dwana)** u **I-Kummissarju tat-Taxxi** [minn issa 'l-appellati'] fl-1 ta' Ottubru 2015 u fit-22 ta' Ottubru 2015, bl-ispejjeż kontra tagħha. Is-soċjetà appellanta ħassitha aggravata bis-sentenza appellata, u għalhekk interponiet dan l-appell minnha.

Fatti

2. Is-soċjetà rikorrenti kienet bdiet proċeduri għar-rifużjoni tas-somma ta' €308,531 li l-intimati esigew mingħandha bħala ħlas ta' *anti-dumping duty* fuq numru ta' pannelli fotovoltajċi importati, li s-soċjetà rikorrenti tgħid li kienu eżentati mill-ħlas ta' tali dazju. Is-soċjetà rikorrenti spjegat li l-prodotti in kwistjoni huma manifatturati minn kumpannija Ċiniża bl-isem Jiangyin Shine Science & Technology Company Limited [minn issa 'l quddiem 'JSST'], li għandha l-*HS Code* 8541409021B843, u ladarba dawn il-prodotti waslu direttament f'Malta miċ-Ċina, hemm eżenzjoni fuqhom fir-rigward tal-ħlas tal-*anti-dumping duty*. Is-soċjetà rikorrenti spjegat li l-importazzjoni in kwistjoni kienet eżenti mill-ħlas tal-*anti-dumping duty* ladarba l-pannelli kienu ser jiġu impurtati u ġew mixtrija mingħand il-manifattur Ċiniż JSST, u dawn il-prodotti ġew impurtati direttament miċ-Ċina lejn pajjiż tal-Unjoni Ewropea. Qalet ukoll li bid-deċiżjoni tagħhom l-intimati naqsu milli jikkonsidraw li l-pannelli impurtati ġew manifatturati minn kumpannija li hija eżentata mill-ħlas tal-*anti-dumping duty*, minkejja li d-dokumentazzjoni kollha relattiva tipprova li l-kumpannija Ċiniża pproduċiet l-imsemmija pannelli u impurtathom direttament minn Shanghai lejn Malta. Ir-rikorrenti saħqet li l-kuntratt ta' bejgħ, il-VAT number u d-dettalji kollha tal-*Malta Financial Services Authority* kollha jirreferu għal Megasol

Company Limited, u s-soċjetà bl-isem Comerco Services Limited kienet agenta tagħha. Qalet li fil-fatt Comerco Services Limited irrinunzjat għal kull interess f'dawn l-oġġetti. Qalet li mill-*Gate Pass Out* tad-Dwana jirrizulta li dawn l-oġġetti ġew ikkonsenjati lis-soċjetà rikorrenti, u mill-*bill of lading* għandu jirrizulta li dawn il-prodotti minn Shanghai twasslu direttament Malta, u l-uniku *port of entry* kien dak ta' Malta, pajjiż fl-Unjoni Ewropea. Is-soċjetà rikorrenti għamlet riferiment għall-fatt li fuq il-pannelli kien hemm *sticker* jew tikketta bil-*brand name* 'Kingstone', u qalet li dawn il-pannelli xorta waħda ġew manifatturati minn JSST, kif jirrizulta mill-*barcode* fuq l-istess pannelli. Qalet ukoll li huwa l-*barcode* li jiddetermina min immanifattura u fejn ġew manifatturati l-prodotti, u mhux l-*sticker* li tista' faċilment tinqala' jew tiġi manipulata. Is-soċjetà rikorrenti saħqet li meta wieħed iħares lejn il-*barcode*, għandu jirrizulta li l-pannelli ġew prodotti minn JSST, u għalhekk ladarba dawn ġew impurtati direttament mill-istess soċjetà fiċ-Ċina, m'hemm l-ebda *anti-dumping duty* għaliex din is-soċjetà kif regolata mill-*HS Code* 8541409021B843 hija eżenti mill-*anti-dumping duty*. Is-soċjetà rikorrenti qalet ukoll li l-ligi tesigi li l-pannelli li jigu impurtati miċ-Ċina lejn l-Unjoni Ewropea, irrispettivament minn fejn huwa l-importatur u/jew għal min kien qiegħed jaġixxi, huwa eżenti mill-ħlas tal-*anti-dumping duty*. Is-soċjetà rikorrenti qalet l-aktar fattur importanti huwa li l-oġġetti ġew Malta u kienu kkonsenjati lilha. Is-soċjetà rikorrenti ziedet tgħid li l-kumpannija Comerco Services Limited iddikjarat li hija m'għadhiex x'taqsam ma' dawn l-oġġetti, u Megasol Company Limited, bħala proprjetarja ta' dawn l-oġġetti, talbet *deferment* fuq il-pagament tat-taxxa fuq il-valur miżjud, liema *deferment* ġie aċċettat mid-Dipartiment tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud. Kien meta d-Dwana ġiet mgħarrfa b'dan id-*deferment*, li din irrilaxxat l-oġġetti in kwistjoni.

Is-soċjetà rikorrenti qalet li għalhekk ma jagħmilx sens li filwaqt li d-Dipartiment tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud jaċċetta li jiddeferixxi l-pagament tat-taxxa fuq il-valur miżjud fuq il-pannelli in kwistjoni, id-Dipartiment tad-Dwana jesigi l-ħlas tal-*anti-dumping duty*. Is-soċjetà rikorrenti qalet li dawn il-prodotti qatt ma kienu fil-pussess ta' Comercio Services Limited, stante li dawn ġew esportati minn JSST, u ġew rilaxxati mid-Dwana favur tagħha. Is-soċjetà rikorrenti spjegat l-istruttura tal-azzjonisti fis-soċjetà Comercio Services Limited, u qalet li anke f'każ li jirriżulta li l-pannelli nextraw mis-soċjetà rikorrenti, l-ebda *anti-dumping duty* m'hija dovuta stante li l-*HS Code* li tahtu taqa' s-soċjetà JSST huwa tali li jeżenta prodotti manifatturati minnha u impurtati direttament fl-Unjoni Ewropea mill-ħlas tal-*anti-dumping duty*. Is-soċjetà rikorrenti spjegat li bl-istess proċedura hija impurtat diversi drabi mill-Olanda u qatt ma ħallset *anti-dumping duty*. Qalet li ladarba l-*anti-dumping duty* hija regolata mir-Regolamenti tal-Unjoni Ewropea, dak li japplika għall-Olanda għandu japplika għal Malta wkoll.

Mertu

3. Permezz tat-talbiet tagħha lit-Tribunal, is-soċjetà rikorrenti talbet li jiġi ddikjarat li d-deċiżjonijiet tad-Direttur Ġenerali (Dwana) u tal-Kummissarju tat-Taxxi tal-1 ta' Ottubru, 2015 u tat-22 ta' Ottubru, 2015 rispettivament, huma abbużivi u illegali, stante li dawn iddeċidew li l-*HS Code* applikabbli għall-pannelli impurtati minnha huwa 8541409021B843 u mhux 8541409021N999, u għalhekk dawn irrifjutaw li jirrilaxxaw il-pannelli impurtati minnha mingħajr il-ħlas ta' depożitu ta' €308,531. Is-soċjetà rikorrenti talbet ukoll li jiġi ddikjarat li l-importazzjoni tal-pannelli in kwistjoni mingħand il-kumpannija JSST hija

eskluża mill-*anti-dumping duty* ladarba hija regolata bl-*HS Code* 8541409021B843, u ladarba dawn il-pannelli ġew impurtati direttament miċ-Ċina lejn Malta. Is-soċjetà rikorrenti għalhekk talbet li l-intimati jiġu ordnati jirrifondu l-ammont ta' €308,531 imħallsa minnha, bl-imgħax mill-14 ta' Mejju, 2015, rappreżentanti l-*anti-dumping duty* mħallsa minnha indebitament, bl-ispejjeż tal-proċeduri legali mibdija minnha.

4. Id-Direttur Ġenerali (Dwana) u l-Kummissarju tat-Taxxi eċċepew preliminarjament il-Kummissarju tat-Taxxi mhuwiex il-legittimu kontradittur f'din l-azzjoni *ai termini* tal-artikolu 181B tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta, u žiedu jgħidu li huwa d-Direttur Ġenerali (Dwana) li huwa responsabbli mill-materja in kwistjoni. Ġie eċċepit ukoll li t-talbiet tas-soċjetà rikorrenti huma infondati fil-fatt u fid-dritt, stante li huma insostenibbli *ai termini* ta' dak li jipprovdi l-Kap. 37 u l-Kap. 337 tal-Liġijiet ta' Malta, u dan billi dawn il-proċeduri jittrattaw l-importazzjoni ta' 3,468 pannelli fotovoltajċi mis-soċjetà rikorrenti skont dikjarazzjoni li din għamlet mad-Dwana. Fid-dokumentazzjoni ppreżentata mis-soċjetà rikorrenti, din iddikjarat li kienet ser timporta pannelli fotovoltajċi bl-*HS Code* 8541409021B843, iżda meta l-uffiċjali tad-Dwana spezzjonaw il-merkanzija u d-dettalji tal-orijini indikati fuqha, dawn sabu li l-informazzjoni fuq id-dokumentazzjoni ppreżentata mis-soċjetà rikorrenti, ma kinitx taqbel mal-informazzjoni fuq il-fattura tal-merkanzija, u d-dettalji fuq il-pannelli u l-pakkeġġjar tagħhom ma kinitx konformi mar-rekwiżiti tal-*HS Code* dikjarat mis-soċjetà rikorrenti. L-intimati spjegaw li għalhekk dan fisser li din il-konsenja ta' pannelli fotovoltajċi mhijiex konformi mar-Regolamenti tal-Unjoni Ewropea 1238/13, bir-riżultat li għalhekk is-soċjetà rikorrenti kienet ser tevadi l-*anti-*

dumping duty, *il-countervailing duty* u t-Taxxa fuq il-Valur Miżjud dovuti fuq il-valur totali tal-pannelli in kwistjoni. L-intimati qalu li għalhekk kuntrarjament għal dak allegat mis-soċjetà rikorrenti, il-merkanzija in kwistjoni ma tikkonformax mar-Regolament 1238/13, li għalhekk ma jistax jiġi applikat għall-fattispeċie tal-każ odjern.

5. Id-Direttur (*Compliance & Systems*) għad-Direttur Ġenerali (Dwana), fl-1 ta' Ottubru, 2015 baġhat ittra lis-soċjetà rikorrenti, fejn infurmaha li in segwitu għal investigazzjoni li saret mid-Dwana, ġie stabbilit li l-importazzjoni minnha ta' diversi pannelli fotovoltajċi tikser ċerti kundizzjonijiet tas-*Certificate of Undertaking* ipprezentat.¹ Barra minn hekk ġie stabbilit li l-merkanzija għandha *labels* b'informazzjoni differenti minn dik dikjarata mis-soċjetà rikorrenti, u għalhekk id-Direttur Ġenerali intimat kien ser iżomm id-depożitu li sar mis-soċjetà rikorrenti, għajr għal ammont minimu ta' €4,682, li ġie rifiż għaliex ma kienx dovut. Is-soċjetà rikorrenti, permezz ta' ittra mibgħuta lid-Direttur Ġenerali intimat, talbitu jikkonsidra d-deċiżjoni tiegħu mill-ġdid.

6. Permezz ta' ittra tat-22 ta' Ottubru, 2015, l-imsemmi Direttur (*Compliance & Systems*) informa lis-soċjetà rikorrenti li l-bejgħ originali mill-fornitur Ĉiniż sar lill-kumpannija bl-isem Comercio Services Limited, li hija rreġistrata fil-British Virgin Islands, u dan huwa ksur ċar tad-dikjarazzjoni fuq l-*Export Undertaking Certificate*, li jingħata biss għal esportazzjonijiet diretti lejn l-Unjoni Ewropea. F'din l-ittra ngħad li d-Dwana ta' Malta għamlet il-verifiki meħtieġa mal-Uffiċċju tal-OLAF, u s-sinifikat tal-bdil fl-isem tal-manifattur huwa

¹ 'Please be informed that subsequent to investigations carried out, Malta Customs decided that this importation infringes certain conditions pertaining to the Certificate of Undertaking presented. Above this, this importation was found to have different labels to those declared'.

I-fatt li l-ismijiet tal-manifatturi jattiraw rati differenti ta' dazju.² Is-soċjetà rikorrenti giet mgħarrfa li t-tibdil fl-isem tal-manifattur min-naħa tagħha wassal għal evażjoni fil-ħlas tal-*anti-dumping* u l-*countervailing duty*. Id-Direttur Ġenerali intimat spjega li d-deċiżjoni tal-uffiċċju tiegħu hija bbażata wkoll fuq il-*feedback* mogħti mill-OLAF, u għalhekk id-deċiżjoni meħuda fl-1 ta' Ottubru, 2015 kienet qegħda tiġi kkonfermata.

7. **Charles Cordina**, fl-*affidavit* tiegħu spjega li huwa għandu interess dirett fis-soċjetà rikorrenti, għaliex huwa azzjonist tas-soċjetà Comercio Services Limited, li hija azzjonista fis-soċjetà ACEP Limited, u min-naħa tagħha hija azzjonista f'Megasol. Qal li huwa għandu 25% tal-ishma kollha ta' Megasol, u minkejja li huwa mhuwiex direttur tas-soċjetà Megasol, huwa wieħed mill-persuni li jieħu d-deċiżjonijiet f'din is-soċjetà. Qal li huwa, flimkien mal-imsieħba tiegħu fin-negozju, kienu ddeċidew li jibbenefikaw minn skema li kien nieda l-Gvern, u li permezz tagħha prodotturi tal-enerġija rinnovabbli setgħu jbiegħu l-enerġija lill-Gvern. Qal li għalhekk flimkien mal-azzjonisti l-oħra tas-soċjetà rikorrenti, kienu ddeċidew li jimpurtaw kwantità kbira ta' pannelli, jakkwistaw artijiet jew arjiet fejn setgħu jinstallaw dawn il-pannelli, jipproduċu l-enerġija, u wara jbiegħuha lill-Gvern. Qal li meta huma ġew biex jimpurtaw dawn il-pannelli, huwa kien issuggerixxa l-kumpannija Ċiniża JSST, u dan għaliex huwa kien diġà importa pannelli direttament mingħand din il-kumpannija lejn l-Ewropa permezz tal-kumpannija Comercio Services Limited. Qal li huwa qatt ma ħallas *anti-dumping duty* qabel. Qal li huwa jaf ukoll li din il-kumpannija tesporta

² "The significance of the change in name of manufacturer can be clearly seen when one considers that the manufacturer's names carry with them different rates of duty. Thus the change of manufacturer on your part led to you failing to pay the higher rate of anti-dumping and countervailing duty".

direttament lejn Rotterdam u Hamburg, bl-istess dokumenti pprezentati mis-soċjetà rikorrenti lid-Dwana, u qatt qabel ma kien hemm problemi, u fil-fatt il-kumpannija Ċiniża għadha tesporta lejn dawn il-kumpanniji Ewropej sal-lum. Qal li peress li Comercio Services diġà kellha relazzjoni ma' JSST, kien ġie deċiż li l-kuntratt ta' bejgħ tiffirmah Comercio Services għan-nom ta' Megasol, għalkemm intużaw in-numru tar-reġistrazzjoni tal-kumpannija u n-numru tal-VAT ta' Megasol. Qal li Mary Ellen Cordina, għan-nom ta' Comercio Services, kienet infurmat lil CMA CGM li Comercio Services ma kellhiex interess dirett fil-pannelli, u dawn kellhom jiġu rilaxxati lil Megasol. Ix-xhud qal li b'kollox ġew impurtati ħames *containers*, u kull *container* ġie b'dikarazzjoni miċ-Chamber of Commerce taċ-Ċina, li tikkonferma li JSST ma kellhiex restrizzjonijiet fuq l-importazzjoni, u għalhekk ma kellux ikun hemm ħlas ta' *anti-dumping duty* fuq dawn il-pannelli meta dawn jiġu impurtati fl-Ewropa. Qal li l-pannelli telqu mill-port ta' Shanghai u waslu fil-Port Hieles f'Malta, u l-ewwel *container* ġie rilaxxat mingħajr problemi. Ix-xhud qal li meta ġew biex jirtiraw il-kumplement tal-*containers*, huma ġew infurmati mid-Dwana li jekk ma titħallasx l-*anti-dumping duty*, dawn il-pannelli ma kinux ser jiġu rilaxxati. Ix-xhud qal li minkejja li huma insistew li l-ħlas ta' dan id-dazju ma kienx dovut, sabu ruħhom f'sitwazzjoni fejn minħabba fl-obbligi li daħlu fihom mal-MRA, jekk l-installazzjoni tal-pannelli ma kinitx ser tkun lesta fiż-żmien stabbilit ta' xahar, huma kienu ser jitilfu d-drittijiet tagħhom skont l-iskema maħruġa mill-MRA, u għalhekk kienu ser jesponu ruħhom għad-danni u penali oħra. Qal li għalhekk huma kienu kostretti li jħallsu l-garanzija bankarja taħt protest għall-ammont ta' €308,531, li d-Dwana sarrfet ftit tal-jiem wara.

8. Ix-xhud spjega li l-fatt li kienet Comercio Services li ordnat il-pannelli għan-nom ta' Megasol, bl-ebda mod ma kellu jincidi fuq l-*anti-dumping duty* mħallsa. Qal li l-*anti-dumping duty* hija relatata mal-manifattur u mhux ma' min qiegħed jinnegozja, u kwalunkwe dazju dovut lid-Dwana, huwa dovut fuq il-*container* jew fuq l-importazzjoni irrispettivament minn jekk din l-importazzjoni tkunx qegħda ssir minn kumpannija jew oħra. Ix-xhud qal li l-ebda *anti-dumping duty* ma kienet tkun dovuta li kieku Comercio Services u Megasol ma kellhomx x'jaqsmu ma' xulxin, *multo magis* meta Comercio Services hija azzjonista ta' 25% f'Megasol. Qal ukoll li d-Dipartiment tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud, li jaqa' wkoll taħt il-Ministeru tal-Finanzi, bħal ma jaqa' l-Kontrollur tad-Dwana, ma sab l-ebda diffikultà li kienet Comercio Services li ffirmat il-kuntratt ta' bejgħ, ladarba kien hemm l-eżenzjoni mill-ħlas tal-VAT, għaliex din l-importazzjoni kienet *capital expenditure*. Ix-xhud qal li l-pretensjoni tad-Dwana li għandha titħallas l-*anti-dumping duty* minħabba l-*isticker* imwaħħla fuq il-pannelli, ukoll mhijiex valida u dan għaliex l-*anti-dumping duty* hija taxxa li titħallas fuq importazzjonijiet minn manifatturi Ċinizi li mhumiex eżentati jew li għandhom limitazzjonijiet fuq l-importazzjoni. Ix-xhud qal li l-kumpannija JSST hija eżenti mill-ħlas tal-*anti-dumping duty* skont is-sistema tat-tariffi tad-Dwana stess u ċ-ċertifikati taċ-Chamber of Commerce Ċiniza, u kif jirriżulta mill-*bill of lading* u d-dokumentazzjoni l-oħra mibgħuta mis-*shipping agent*, l-importazzjoni saret direttament minn Shanghai fiċ-Ċina lejn il-Port Ħieles ta' Malta. Qal li l-*isticker* turi biss il-*brand name* li jista' jinbidel fuq talba tal-importatur, u huwa biss il-*bar code* li jiddetermina min huwa l-manifattur, liema *barcode* ikun issiġillat wara ħgieġa fil-pannelli stess u ma jistax jintmess mingħajr ma jsir dannu lill-pannelli. Qal li għalhekk is-soċjetà rikorrenti kellha tagħmel ħlas sostanzjali

meta ntalbet tħallas somma in eċċess ta' tliet mitt elf Euro, u dan qabel ma setgħet tara xi forma ta' dħul mill-proġett tagħha, tant hu hekk li s-soċjetà rikorrenti spiċċat mingħajr *cash flow*.

9. **Caroline Curmi**, azzjonista fis-soċjetà Attard Services Limited, li hija azzjonista flimkien ma' Comerco Services fis-soċjetà ACEP, tat l-istess dettalji fl-*affidavit* tagħha. **George Attard**, wieħed mid-diretturi tas-soċjetà rikorrenti, fl-*affidavit* tiegħu qal li l-kumpanija nħolqot bl-għan li takkwista medda art sostanzjali li fuqha tkun tista' tinstalla numru ta' pannelli fotovoltajċi għall-produzzjoni tal-enerġija. Qal li fil-fatt kienu ġew akkwistati numru ta' bjut u arjiet li x-xemx tkun tista' tilħaqhom aħjar, għalkemm l-ħsieb originali kien li jiġu akkwistati meded ta' art. Qal li dak iż-żmien il-Gvern kellu imposti fuqu obbligi mill-Unjoni Ewropea sabiex iżid il-produzzjoni tal-enerġija alternattiva, u għalhekk kien ħareġ skema li permezz tagħha sidien ta' pannelli fotovoltajċi setgħu jbiegħu l-enerġija prodotta minnhom lill-Gvern. Ix-xhud qal li r-raġuni primarja għalfejn intgħażlet is-soċjetà JSST kienet għaliex din kellha *HS Code* li huwa eżenti mill-*anti-dumping duty*, u dwar dan kienet saret anki verifika ma' uffiċjali tad-Dwana. Ix-xhud qal li l-intimati għamlu konsiderazzjoni superfluwa dwar min għamel l-ordni ta' dawn il-pannelli, u qal li l-*anti-dumping duty* ma titħallasx fuq il-persuna iżda fuq l-importazzjoni, irrispettivament minn min jagħmel l-importazzjoni. **Kenneth Attard**, azzjonist tas-soċjetà rikorrenti, qal li wara li ġie stabbilit x'tip ta' negozju kellha tagħmel is-soċjetà rikorrenti, kienu saru riċerki sabiex jiġi assigurat li ma jkun hemm l-ebda ksur ta' liġi u li l-kumpanija li kienet ser tipprovdi l-pannelli kienet awtorizzata sabiex tesporta lejn l-Ewropa.

10. **Patrick Cutajar** fizzaġal tad-Dwana, xehed quddiem it-Tribunal li huwa jaħdem fid-Dipartiment tal-Eżaminazzjoni f'Hal Far fejn isiru l-ispezzjonijiet tal-*containers* li jkunu magħżulin għall-kontroll. Ix-xhud qal li huwa awtorizza r-rilaxx tal-ewwel *container* wara li tkellem mal-importatur, u dan qallu li kien ser jingħata *grant* mill-Gvern li ma xtaqx jitlef, u għalhekk huwa awtorizza r-rilaxx bil-kundizzjoni li tiġi esebita d-dokumentazzjoni mis-soċjetà rikorrenti sabiex wara tkun tista' ssir investigazzjoni mill-awtoritajiet tad-Dwana. Ix-xhud qal li l-prinċipji tad-Dwana huma li tiffacilita l-kummerċ, u huwa rrilaxxa l-*container* għaliex kien hemm *grant* li ser tagħlaq, għalkemm ir-rilaxx kien sugġett għal aktar verifika. Ix-xhud qal li meta għamel aktar verifiki, irriżulta li l-bejgħ ma sarx direttament miċ-Ċina, iżda l-pagament tal-merkanzija sar mill-British Virgin Islands, permezz tal-kumpannija intermedjarja Comercio Services. Ix-xhud qal li fil-każ odjern intalbet l-assistenza tal-Kummissjoni Ewropea u tal-OLAF, u għalhekk kien hemm l-*expertise* ta' terzi anki qabel ittiegħdet id-deċiżjoni finali. Qal ukoll li r-risposta tal-OLAF fil-każ odjern kienet li jekk ma jkunx hemm bejgħ dirett lejn Malta, il-kumpannija ddikjarata mis-soċjetà rikorrenti ma titqiesx valida. Qal li t-*TARIC code* f'dawn il-każijiet jibqa' l-istess, iżda l-*additional code* iwarja u huwa hemmhekk fejn irid isir ħlas tal-*anti-dumping* u tal-*countervailing*.

11. **Paul Scicluna**, Spettur tal-VAT inkarigat mill-infurzar, xehed quddiem it-Tribunal li fil-każ odjern is-soċjetà rikorrenti talbet żewġ *deferments* tal-VAT, it-tnejn fl-2015. Qal li f'ċirkostanzi fejn kumpannija tkun qegħda tagħmel investment kapitali li jkun ġej minn pajjiż terz, huwa jawtorizza u japprova li fuq il-konsenja ma titħallasx VAT, iżda jkun hemm differiment għal raġunijiet ta' likwidità tal-kumpannija. Qal li d-Dwana tiġi infurmata b'dan. Ix-xhud spjega li

konsiderazzjoni importanti fit-teħid ta' deċiżjoni bħal din huwa l-pajjiż minn fejn ikun ġej il-prodott, u fil-każ odjern huwa vverifika qabel ħa d-deċiżjoni, li l-prodott kien ġej minn barra mill-Ewropa. Qal ukoll li fil-każ odjern ma rriżultalux li l-oġġetti ġew impurtati miċ-Ċina, iżda mill-British Virgin Islands.

12. **Andrew Buttigieg**, in rappreżentanza tad-Direttur Ġenerali (Dwana) xehed li wara li s-soċjetà rikorrenti ppreżentat id-dokumenti lid-Dwana, huwa għadda biex jeżamina x-xogħol impurtat, u wara li għadda mill-*iscanner*, il-*container* tpoġġa mal-art, ġew iċċekkjati s-siġilli u l-*container* infetaħ sabiex jiġu ċċekkjati l-affarijiet ta' ġo fih. Qal li tniżżlu għadd ta' pannelli, u minn hemm irriżulta li l-*labelling* tal-pannelli ma kienx jikkorrispondi ma' dak iddikjarat fuq id-dokumenti ppreżentati mir-rikorrenti. Ix-xhud qal li huwa rrefera l-kwistjoni lis-superjuri tiegħu, u l-kwistjoni giet riferuta lill-uffiċċju tal-OLAF. Ix-xhud qal li huwa m'għandux mezzi biex jagħmel il-verifiki tal-*bar code*, iżda qal li fil-każ odjern il-*bar codes* ma kinux jidhru minsusin.

13. Quddiem it-Tribunal ġew ippreżentati wkoll diversi dokumenti bil-korrispondenza li kien hemm mal-OLAF dwar din il-kwistjoni.

14. **Carmel Attard**, Kap Spettur fid-Dipartiment tal-Infurzar tad-Dwana, xehed li fil-każ odjern kien ġie kkuntattjat l-OLAF sabiex issir verifika tad-dokumenti tal-importazzjoni li ġew ippreżentati mis-soċjetà rikorrenti. Qal li l-każ odjern kien jikkonċerna l-importazzjoni ta' ħames *containers* pannelli, u l-investigazzjoni skattat meta fuq uħud mill-pannelli nstabet tikketta li turi l-isem tal-kumpannija 'Kingstone Energy Technology' ta' Taiwan. Qal li din il-kumpannija hija waħda mill-esportaturi fit-Taiwan li giet identifikata mill-OLAF

li hija involuta fit-trasport ta' pannelli permezz ta' Taiwan. Ix-xhud ikkonferma li l-kumpannija in kwistjoni giet *red-flagged* mill-OLAF għaliex din qegħda tixtri l-pannelli miċ-Ċina u timpurtahom daqs li kieku dawn ġew magħmula fit-Taiwan. Ix-xhud qal li fil-każ odjern il-*containers* ġew rilaxxati sabiex ma jkunx hemm dewmien mhux mixtieq, iżda d-Dwana baqgħet għaddejja bl-investigazzjoni tagħha. Qal ukoll li d-Dwana kitbet lill-Kamra tal-Kummerċ taċ-Ċina sabiex issir verifika dwar id-dokumenti tal-orìgini, iżda din ma tat l-ebda tweġiba. Qal ukoll li l-OLAF kienet infurmat lill-awtoritajiet doganali f'Malta li d-DG Trade kienet tal-fehma li l-fatturi kummerċjali Ċinizi bl-*undertaking* huma maħruġa lil kumpannija fil-British Virgin Islands, iżda l-importatur hija kumpannija Maltija. Qal ukoll li dan jammonta għal bejgħ indirett lejn l-Unjoni Ewropea, li mhux permess taht din l-*undertaking* partikolari, li jfisser ukoll li d-Dwana Maltija għandha tiġbor id-dazju, għaliex waħda mill-kundizzjonijiet għall-eżenzjoni tad-dazju ma ntlehqtix. Ix-xhud qal li saret komunikazzjoni ma' ċerta Barbara Keisser fid-Direttorat tal-Investigazzjoni u tal-Monitoraġġ tal-Implimentazzjoni tad-DG Trade, fejn saru verifiki dwar jekk il-ftehim bejn il-kumpannija JSST u l-kumpannija Kingstone kienx validu fir-rigward tat-twissijiet maħruġa mill-OLAF, u dwar jekk iċ-ċertifikati tal-orìgini jistgħux jitqiesu li huma validi għaliex huma maħruġa lil kumpannija waħda u ġew diretti lejn kumpannija oħra. Qal li d-DG Trade irrispondiet li ż-żewġ tranżazzjonijiet mhumiex bejgħ dirett, u għalhekk hemm dazju tal-importazzjoni dovut fuq dawn iż-żewġ tranżazzjonijiet. Ix-xhud qal ukoll li skont d-DG Trade huwa irrilevanti jekk il-kumpannija Ċiniża JSST u l-kumpannija Kingstone ta' Taiwan għandhomx ftehim validu biex jipproduċu l-pannelli, u d-direzzjoni mogħtija kienet li f'dan il-każ kellha tingabar l-*anti-dumping duty*.

15. L-istess xhud xehed ukoll bil-mezz tal-*affidavit*, fejn qal li l-uffiċċju tiegħu għamel investigazzjoni dwar *containers* li kien fihom pannelli fotovoltajċi sabiex ikun stabbilit jekk dawn ġewx impurtati f'Malta skont il-provvedimenti tal-artikolu 3(1)(a) tar-Regolament Numru 1238/2013 u skont l-artikolu 2(1)(a) tar-Regolament 1239/2013. Qal li dawn il-pannelli ddaħħlu f'Malta permezz ta' ħames konsenji, u skont id-dikjarazzjoni sottomessa lid-Dwana minn Megasol Co. Ltd, il-pannelli kienu joriginaw mingħand il-kumpannija Ċiniża JSST, u li mal-kodiċi tat-tariffa doganali hemm abbinat il-kodiċi addizzjonali B843. Spjega li waqt l-investigazzjonijiet irriżulta li d-dokumenti sottomessi mis-soċjetà rikorrenti, il-*packing list*, l-*Export Undertaking Certificate* u l-*bill of lading*, kienu nħarġu mill-kumpannija JSST lill-kumpannija Comerco Services Ltd, li għandha l-indirizz tagħha fil-British Virgin Islands. Qal li waqt spezzjoni li saret mid-Dwana, irriżulta wkoll li fuq il-merkanzija mal-pannelli twaħħlu kwantità ta' tikketti li kellhom l-isem 'Kingstone Energy Technology Corporation', li hija waħda mill-kumpanniji li ġiet identifikata mill-OLAF permezz ta' avviż jew *alert* lid-Dwana ta' Malta, li kien jindika li din il-kumpannija kienet involuta fit-trasbord ta' pannelli solari Ċiniżi mit-Taiwan. Qal li meta ġiet innutata din id-diskrepanza, is-soċjetà rikorrenti ġiet mistoqsija dwar l-ismijiet taż-żewġ kumpanniji, u din irrispondiet permezz ta' dikjarazzjoni mingħand Kingstone Energy Technology Corporation, li JSST kienet awtorizzata li tipproduċi KET Brand solar panels għall-Ewropa. Ix-xhud ikkonferma li kienet ġiet iddepożitata garanzija bankarja ta' €308,531, sussegwentement ridotta għal €303,849, bħala kawtela għat-telf ta' dazji ta' *countervailing* u *anti-dumping* jekk jirriżulta l-każ. Qal ukoll li iċ-ċertifikati tal-origini ntbagħtu lill-awtoritajiet Ċiniżi sabiex jiġu vverifikati, u fiz-

żewġ ċertifikati jirrizulta l-isem ta' Comerco Services Limited, li hija rreġistrata fil-British Virgin Islands. Ix-xhud qal ukoll li r-regolamenti li joħroġu mill-Kummissjoni Ewropea huma intiżi biex jiproteġu lill-kumpanniji Ewropej minn prattiċi ta' manifattura u kummerċ ingust miċ-Ċina, u għalhekk kien sar ħafna xogħol mill-awtoritajiet Ewropej ma' dawk Ċinizi dwar liema huma l-kumpanniji li jimmeritaw li jgawdu minn rati ta' dazju ridotti minħabba li jottemperaw ruħhom ma' prattiċi ta' produzzjoni u bejgħ bħal kumpanniji Ewropej. Qal li ladarba ngibdet l-attenzjoni tal-awtoritajiet Maltin mill-OLAF dwar prattiċi tal-importazzjoni li jiksru r-regolamenti tad-Dwana tal-Unjoni Ewropea, dan il-każ ġie mgħarraf lill-OLAF, li ta struzzjonijiet biex jiġi mgħarraf id-DG Trade, li huwa d-dipartiment tal-Kummissjoni responsabbli mill-politika tal-UE dwar il-kummerċ ma' pajjiżi lil hinn mill-fruntieri tal-Unjoni Ewropea. Qal li dawn infurmaw lid-Dwana f'Malta li l-kundizzjonijiet għall-eżenzjoni mill-*anti-dumping duty* u mill-*countervailing duty* ma kinux in regola, għaliex it-tranzazzjoni ta' bejgħ ma kinitx waħda diretta bejn kumpannija Ċiniża lil kumpannija fl-Unjoni Ewropea, u għalhekk huwa dovut id-dazju relattiv.

16. Għad-domandi li sarulu in kontro-eżami, ix-xhud qal li b'kollox ġew impurtati ħames *containers*, li tlieta minnhom ġew rilaxxati mingħajr problemi. Qal li l-*anti-dumping duty* titħallas fuq prodotti ġejjin miċ-Ċina, u fil-każ odjern il-kumpannija Kingston hija kumpannija Tajwaniża. Ix-xhud qal li huwa għadda diversi dokumenti lill-OLAF, li kienu d-dikjarazzjoni li saret lid-Dwana, il-*printouts* esebiti, kif ukoll il-fatturi jew id-dokumenti ta' sostenn.

17. **Carmen Aquilina**, in rappreżentanza tad-Direttur Ġenerali tad-Dwana, xehdet li l-parir li hi tagħti lill-importaturi huwa li dejjem jiċċekkjaw it-*TARIC Code* sabiex dawn ikunu jistgħu jivverifikaw jekk hemmx dazju x'jithallas.

18. **Ian Muscat**, in rappreżentanza tad-Direttur Ġenerali (Dwana), xehed li t-TARIC hija sistema tal-UE bbażata fuq il-*web*, u għalhekk din mhijiex xi haġa nazzjonali u għalhekk kull min għandu interess jista' jidhol fiha u jiċċekkja. Qal ukoll li l-VAT hija taxxa lokali li dejjem tiġi amministrata lokalment, u għalhekk hemm distinzjoni bejn it-tnejn.

19. **Charles Cordina** in rappreżentanza tas-soċjetà rikorrenti, xehed li Comerco Services ilha topera bħala aġent fil-qasam tal-pannelli fotovoltajċi mill-2010. Qal li fl-2012 sar l-ewwel dħul ta' pannelli ġewwa Malta, u huma kienu applikaw għal *deferment* tal-VAT, li ngħata. Qal li bħala aġenti huma jixtru mingħand il-fornitur fiċ-Ċina, u jbiegħu l-prodott f'pajjiżi oħra tal-Unjoni Ewropea. Spjega li Comerco Services dejjem kienet irreġistrata fil-BVI għaliex l-ispejjeż tar-registrazzjoni fil-BVI huma ferm inqas minn dawk f'Malta.

20. It-Tribunal fis-sentenza tiegħu, qies li l-artikolu 2 tal-Kap. 37 tal-Liġijiet ta' Malta jipprovdi li *"dazju"* tfisser *"kull dazju li jithallas lill-Kummissarju tat-Taxxi fuq oġġetti impurtati u tinkludi dazju ta' importazzjoni, dazju ta' esportazzjoni, dazju fuq il-biedja, dazju kontra dumping, dazju ta' kumpens u dazju tas-sisa"*. It-Tribunal ikkonkluda li għalhekk għandu jirriżulta ċar li l-Kummissarju tat-Taxxi huwa responsabbli mill-ġbir tad-dazju dovut *ai termini* tal-liġi. It-Tribunal għamel riferiment ukoll għall-artikolu 3(3) tal-Att dwar il-Kummissarju tat-Taxxi (Kap. 517 tal-Liġijiet ta' Malta), li jipprovdi li:

“mad-dhul fis-seħħ ta’ dan l-Att u minkejja kull ligi oħra, il-funzjonijiet kollha vestiti fil-Kummissarju tat-Taxxi Interni, fil-Kummissarju tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud, u fil-Kontrollur tad-Dwana taħt l-atti tat-taxxa għandhom jiġu trasferiti lill-Kummissarju u jiġu eżercitati minnu u kull referenza għall-Kummissarju tat-Taxxi Interni, għall-Kummissarju tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud u għall-Kontrollur tad-Dwana f’kull ligi għandha tingara u tintfiehmed bħala referenza għall-Kummissarju tat-Taxxi.”

It-Tribunal qies ukoll li b’effett mill-20 ta’ Jannar, 2012, il-Kummissarju tat-Taxxa ddelega d-drittijiet, doveri, setgħat u funzjonijiet, inkluża r-rappreżentanza legali u ġudizzjarja tal-Gvern mogħtija lil bis-saħħa tal-artikolu 3(5) tal-Kap. 517 tal-Liġijiet ta’ Malta, relattivi u naxxenti mill-Ordinanza tad-Dwana, l-Att dwar id-Dazji ta’ Importazzjoni, l-Att dwar id-Dazju tas-Sisa u kull regolament magħmul taħthom, lid-Direttur Ġenerali (Dwana). It-Tribunal qal li għalhekk għandu jsegwi li r-rappreżentanza ġudizzjarja tal-Gvern ta’ Malta f’dawn il-proċeduri mhijiex vestita fil-Kummissarju tat-Taxxi iżda fid-Direttur Ġenerali (Dwana), bil-konsegwenza li l-Kummissarju tat-Taxxi mhuwiex il-legittimu kontraddittur tas-soċjetà rikorrenti f’dawn il-proċeduri. It-Tribunal qal li għalhekk għandu jirriżulta li l-eċċezzjoni preliminari sollevata mill-Kummissarju tat-Taxxi u mid-Direttur Ġenerali (Dwana) hija ġustifikata u mistħoqqa.

Is-Sentenza Appellata

21. Permezz tas-sentenza mogħtija fid-9 ta’ Ġunju, 2022, it-Tribunal ċaħad l-appell tas-soċjetà rikorrenti, u dan wara li għamel is-segweni konsiderazzjonijiet:

“... it-Tribunal iqis li l-kwistjoni li trid tiġi eżaminata fid-dettall hija dwar jekk in-negozju wara l-importazzjoni tal-pannelli fotovoltajċi in kwistjoni kienx in vjolazzjoni

tal-imsemmija żewġ Regolamenti tal-Unjoni Ewropea 1238/2013 u 1239/2013. Iżda qabel ma jidhol f'din il-kwistjoni, it-Tribunal iħoss li għandu jittratta żewġ punti partikolari sollevati mis-soċjetà rikorrenti f'dawn il-proċeduri.

Ir-rilaxx bla problemi tal-ewwel container:

L-ewwel punt sollevat mis-soċjetà Rikorrenti kontra d-deċiżjoni tad-Direttur Ġenerali (Dwana) li jiġu imposti Anti-Dumping Duty u Countervailing Duty fuqha in konnessjoni mal-konsenja ta' pannelli fotovoltaiċi in kwistjoni, huwa li ladarba l-ewwel container ġie rilaxxat mingħajr problemi, allura r-rimanenti containers ukoll kellhom jiġu rilaxxati mingħajr l-impożizzjoni ta' Anti-Dumping Duty u Countervailing Duty.

F'dan ir-rigward mill-provi prodotti rriżultaw diversi fatturi fosthom illi: (i) dan l-ewwel container kien fih biss mountings u mhux pannelli fotovoltaiċi, in kwantu dawn kienu fil-kumplement tal-containers, u li (ii) is-soċjetà rikorrenti kellha ħtieġa biex minkejja kwalunkwe dubju li seta' kien hemm fir-rigward tal-konsenja tal-pannelli fotovoltaiċi, dawn kellhom jiġu rilaxxati mingħajr dewmien.

Is-soċjetà Rikorrenti ma ressqet l-ebda prova biex tikkontradixxi dak affermat minn diversi uffiċjali tad-Dwana fir-rigward, anzi in kwantu rigwarda l-urġenza relattiva għar-rilaxx tal-containers, ir-rappreżentanti tas-soċjetà Rikorrenti stess stqarrew illi meta wasalna biex nirrilaxxaw il-bqija tal-containers, id-dwana kienu infurmawna illi jekk aħna ma nħallsux anti-dumping duty ta' circa €308,000, huma ma kinux ser jirrilaxxaw il-pannelli. Aħna bqajna ninsistu li l-ebda anti-dumping duty m'hija dovuta, imma kellna problema. Dan għaliex aħna konna dħalna f'obbligi mal-MRA, fejn jekk ma konniex ser inlestu l-installazzjoni tal-pannelli fit-terminu stabbilit, li dak iż-żmien kien għad fadal xahar biss, konna ser nitilfu d-drittijiet tagħna skont l-iskema, u konna nissugraw illi neħlu biżibbilju danni u penali mal-MRA u ma' terzi oħrajn. (fn. 27 Affidavit ta' Charles Cordina markat Dok. "MG1" a fol. 55 sa 57 tal-proċess)

Apparti min hekk jiġi osservat li minkejja r-rilaxx ta' merkanzija importata Malta, ai termini tal-Liġi d-Direttur Ġenerali (Dwana) jista' jibqa' għaddej bl-investigazzjonijiet u verifiki tiegħu. F'tali rigward l-Artikolu 11 tal-Kap. 337 tal-Liġijiet ta' Malta jipprovdi li: (1) L-awtoritajiet tad-dwana jistgħu, fuq inizjattiva tagħhom jew fuq talba tad-dikjarant, jemendaw id-dikjarazzjoni wara r-rilaxx tal-oġġetti. (2) L-awtoritajiet tad-dwana jistgħu wara li jirrilaxxaw l-oġġetti u biex jissodisfaw ruħhom dwar il-korrettezza tal-partikolaritajiet li jkun hemm fid-dikjarazzjoni, jispezzjonaw id-dokumenti u t-tagħrif kummerċjali relatati mal-operazzjonijiet ta' importazzjoni u esportazzjoni tal-oġġetti konċernati jew mal-operazzjonijiet ta' importazzjoni u esportazzjoni tal-oġġetti konċernati jew ma' operazzjonijiet kummerċjali sussegwenti

li jinvolvu dawk l-oġġetti. Dawk l-ispezzjonijiet jistgħu jsiru fil-bini tad-dikjarant, ta' xi persuna oħra li tkun direttament jew indirettament imdaħħla f' dawk l-operazzjonijiet f'kapaċità ta' negozju jew ta' xi persuna oħra li jkollha fil-pussess tagħha dawk id-dokumenti u tagħrif għal skopijiet ta' negozju. Dawk l-awtoritajiet jistgħu wkoll jeżaminaw l-oġġetti meta jkun għadu possibbli li dawn jingiebu għall-eżami. (3) Fejn ir-reviżjoni tad-dikjarazzjoni jew l-eżami ta' wara r-rilaxx ikunu jindikaw illi d-dispożizzjonijiet li jirregolaw il-proċedura tad-dwana relattiva kienu ġew applikati fuq bażi ta' informazzjoni mhux korretta jew sħiħa, l-awtoritajiet tad-dwana għandhom, skont il-provvedimenti stabbiliti, jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jirregolarizzaw is-sitwazzjoni, filwaqt li jqisu dik l-informazzjoni ġdida li tkun ġiet f'idejhom. (4) Meta jkun jenħtieġ li uffiċjali minn Dipartimenti oħra tal-Gvern jieħdu sehem fi spezzjonijiet ta' wara r-rilaxx, id-dispożizzjonijiet ta' dan l-artikolu għandhom ikunu jgħoddu wkoll għal dawk l-uffiċjali.

Label bl-isem Kingstone Energy Technology Corporation:

It-tieni kwistjoni sollevata mis-soċjetà Rikorrenti hija li l-label li qajmet is-suspetti fid-Dwana Maltija u li wasslet għall-ħtieġa li tiġi depożitata garanzija da parte tal-istess soċjetà biex tagħmel tajjeb għal Anti-Dumping Duty u Countervailing Duty, ma kienet xejn ħlief appuntu label imwaħħla fuq dawn il-pannelli u li l-informazzjoni relattiva għall-orijini tal-istess pannelli kienet kollha fil-Barcode sitwata fuqhom.

Fin-nota ta' sottomissjonijiet tagħha s-soċjetà Rikorrenti tissottometti li effettivament il-pannella jista' jkollha kull isem immaġinabbli, għaliex dan ma jaffettwax il-ħlas tal-anti-dumping, imma wieħed irid iħares lejn liema kumpannija pproduċiet il-pannelli, f'dan il-każ, il-manifattur kien kumpannija eżistenti. Illi effettivament huwa l-barcode li jinsab fil-pannelli stess li juri l-provenjenza tal-pannelli stante ili dana ma jstax jiġi alterat mingħajr ma ssir ħsara lill-pannelli, u huwa l-imsemmi barcode li jiddetermina min hu l-manifattur u fejn ġew manifatturati u mhux sempliċi sticker jew tikketta li tista' tiġi alterata, maqlugħa jew manipulata faċilment. Illi dan il-barcode jirreferi għall-manifattur u jagħti l-informazzjoni kollha neċessarja rigwardanti kull pannella partikolari u dan sabiex l-Awtoritajiet tad-Dwana madwar id-dinja jkunu jistgħu jiddeterminaw il-provenjenza tal-pannelli fil-każ in eżami mis-soċjetà Ċiniza Jiangyin Shine Science & Technology Co. Ltd. Illi meta wieħed iħares lejn il-barcode, joħroġ mingħajr ebda dubju illi effettivament il-pannelli ġew prodotti minn Jiangyin Shine Science & Technology Co. Ltd u għalhekk ġia la darba dawn ġew importati direttament mingħand l-istess soċjetà mis-Ċina, m'hemm l-ebda Anti-Dumping Duty dovut għax tali soċjetà li hija eżenti mill-ħlas tal-Anti-Dumping Duty kif regolata bl-HS Code 8541409021B843 u mhux kif erronjament indikat 8541409021B999. (fn. 28

Para. 16 sa 19 tan-Nota ta' Sottomissjonijiet tas-soċjetà Rikorrenti, fol. 419 sa 432 tal-proċess)

In sostenn ta' dak minnha affermat u sottomess is-soċjetà Rikorrenti esebiet dokument li juri Barcode bin-numru 1121501109367 (fn. 29 Dok. "Q" a fol. 30 tal-proċess) izda fil-fehma tat-Tribunal dan id-dokument waħdu bl-ebda mod ma jista' jwassal għall-konferma ta' dak minnha affermat u pretiż.

Fl-ewwel lok ma hemm xejn fl-atti li jista' jallaċċja ma' dan il-Barcode mal-pannelli in kwistjoni u fit-tieni lok dan in-numru waħdu lit-Tribunal ma huwa qed jurih assolutament xejn u wisq inqas l-oriġini tal-pannelli. Apparte minn hekk, anke kieku stess id-Dwana Maltija setgħet taqra l-Barcode fuq il-pannelli in kwistjoni – u hawn it-Tribunal jagħmilha ċara li mhux qiegħed jaċċetta li d-dokument Dok. "Q" a fol. 30 tal-proċess huwa l-Barcode ta' fuq il-pannelli in kwistjoni – xorta jibqa' l-fatt li fuq l-istess pannelli kien hemm label li turi l-isem Kingstone Energy Technology Corporation, soċjetà milquta bl-alert tal-OLAF u għaldaqstant id-Dwana Maltija kienet obligata li tiegħu l-prekawzjonijiet meħtieġa, inkluż li timponi garanzija fuq is-soċjetà Rikorrenti għall-Anti-Dumping Duty u Countervailing Duty.

Fid-dawl ta' dan kollu osservat għalhekk it-Tribunal iqis li fir-rigward ta' dawn l-aspetti d-Direttur Ġenerali (Dwana) aġixxa b'mod korrett u għal kollox entro l-parametri tal-Liġi.

Trattati dawn il-kwistjonijiet it-Tribunal issa ser jittratta l-kwistjoni tat-triangulation sollevata mid-DG Trade fil-komunikazzjoni tagħha datata 19 ta' Lulju, 2016, liema triangulation kienet in vjolazzjoni tar-Regolamenti tal-Unjoni Ewropea 1238/2013 u 1239/2013.

Triangulation u mhux direct sale:

Ir-Regolamenti tal-Unjoni Ewropea 1238/2013 tat-2 ta' Diċembru, 2013 li jimponi dazju anti-dumping definittiv u li jiġbor definittivament id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet ta' moduli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin u komponenti ewlenin (jiġifieri ċelloli) li joriġinaw fi jew li huma kkonsinjati mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina, jipprovd, fl-Artikolu 1(1) tiegħu, li bil-preżenti huwa impost dazju antidumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' moduli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin jew pannelli u ċelloli tat-tip użat f'moduli jew pannelli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin (iċ-ċelloli għandhom ħxuna li ma taqbiżx l-400 mikrometru) li bħalissa jaqgħu taħt il-Kodiċijiet tan-NM ex 8501 31 00, ex 8501 32 00, ex 8501 33 00, ex 8501 34 00, ex 8501 61, 20, ex 8501 62 00, ex 8501 63 00, ex 8501 64 00 u ex 8501 40 90 (kodiċijiet TARIC 8501 31 00 81, 8501 31 00 89, 8501 32 00 41, 8501 32 00 49, 8501 33 00 61,

8501 33 00 69, 8501 34 00 41, 8501 34 00 49, 8501 61 20 41, 8501 61 20 49, 8501 61 80 41, 8501 61 20 49, 8501 62 00 61, 8501 62 00 69, 8501 63 00 41, 8501 63 00 49, 8501 64 00 41, 8501 64 00 49, 8501 40 90 21, 8541 40 90 29, 8541 40 90 31 u 8541 40 90 39) u li joriginaw fi jew li huma kkonsinjati mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina sakemm mhumiex fi transitu skont it-tifsira tal-Artikolu V GATT.

Minkejja din id-dispożizzjoni ġenerali, l-istess Regolament fl-Artikolu 3(1) tiegħu jipprova li: importazzjonijiet iddikjarati għar-rilaxx f'ċirkolazzjoni libera għal prodotti li bħalissa jaqgħu taħt il-Kodiċi tal-NM e 8541 40 90 (kodiċijiet TARIC 8541 40 90 21, 8541 40 90 29, 8541 40 90 31, u 8541 40 90 39) li huma fatturati minn kumpanniji li l-Kummissjoni taċċetta li l-impenji tagħhom u li l-ismijiet tagħhom huma elenkati fl-Anness għad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/707/UE, għandhom ikunu eżentati mid-dazju antidumping impost mill-Artikolu 1, bil-kundizzjoni li: (a) kumpannija elenkata fl-Anness għad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/707/UE mmanifatturat, bagħtet u fatturat direttament il-prodotti msemmija hawn fuq jew permezz tal-kumpannija relatata magħha elenkata wkoll fl-Anness għad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/707/UE jew lill-kumpanniji relatati magħha fl-Unjoni li jaġixxu bħala importatur jew jawtorizzaw il-prodotti għaċ-ċirkolazzjoni libera fl-Unjoni jew lill-ewwel klijent indipendenti li jaġixxi bħala importatur u li jawtorizza l-prodotti għal ċirkolazzjoni libera fl-Unjoni; (b) it-tali importazzjonijiet huma akkumpanjati minn fattura tal-impenn li hija fattura kummerċjali li tal-inqas fiha l-elementi u d-dikjarazzjoni stipulata fl-Anness III ta' dan ir-Regolament; (ċ) it-tali importazzjonijiet huma akkumpanjati minn ċertifikat ta' Impenn ta' Esportazzjoni skont l-Anness IV ta' dan ir-Regolament u (d) il-prodotti ddikjarati u ppreżentati lid-dwana jikkorrispondu bl-eżatt għad-deskrizzjoni fuq il-fattura ta' impenn.

L-Artikolu 1(1) u l-Artikolu 2(1) tar-Regolament tal-Unjoni Ewropea bin-numru 1239/2013 tat-2 ta' Diċembru li jimponi dazju kompensatorju definittiv fuq importazzjonijiet ta' moduli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin u komponenti ewlenin (jiġifieri ċelloli) li joriginaw jew li huma kkunsinnati mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina, huma identiċi għall-Artikolu 1(1) u 3(1) tar-Regolament 1238/2013.

Is-soċjetà Jiangyin Shine Science & Technology Limited Co. Ltd. hija waħda mill-kumpanniji indikati fl-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tal-4 ta' Diċembru, 2013 li tikkonferma l-aċċettazzjoni ta' impenn offrut b'rabta mal-proċedimenti ta' anti-dumping u antisussidji li jikkonċernaw l-importazzjonijiet ta' moduli fotovoltajċi bis-silikon kristallin u l-komponenti ewlenin (jiġifieri ċ-ċelloli) li joriginaw jew jintbagħtu mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina għall-perijodu ta' applikazzjoni ta' miżuri definittivi 2013/707/EU. Iżda, hekk kif jirrizulta ferm ċar mir-

Regolamenti 1238/2013 u 1239/2013 dan il-fatt waħdu ma huwiex biżżejjed biex ikun hemm l-eżenzjoni mill-impożizzjoni ta' Anti-Dumping Duty u Countervailing Duty. Sabiex tali eżenzjoni tapplika jridu jissussistu r-rekwiżiti previsti fl-Artikolu 3(1) tar-Regolament 1238/2013 u fl-Artikolu 2(1) tar-Regolament 1239/2013, liema elementi huma kumulattivi u mhux alternattivi għal xulxin.

Fil-każ in eżami d-Direttur Ġenerali (Dwana) jikkontendi li – u dana in bazi għal komunikazzjoni tad-DG Trade – is-soċjetà Rikorrenti ma tibbenefikax mill-eżenzjoni ta' Anti-Dumping Duty u Countervailing Duty għaliex ir-rekwiżit previst fl-Artikolu 3(1)(a) tar-Regolament 1238/2013 u fl-Artikolu 2(1)(a) tar-Regolament 1239/2013, ma jissussistix.

Kif ġia aktar 'il fuq osservat dan il-provvediment partikolari jipprovdi li l-eżenzjoni prevista fl-imsemmija Regolament tapplika kemm-il darba inter alia, kumpannija elenkata fl-Anness għad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/707/EU immanifatturat, baġtet u fatturat direttament il-prodotti msemmija hawn fuq jew permezz tal-kumpannija relatata magħha elenkata wkoll fl-Anness għad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/707/EU jew lill-kumpanniji relatati magħha fl-Unjoni li jaġixxu bħala importatur jew jawtorizzaw il-prodotti għaċ-ċirkolazzjoni libera fl-Unjoni jew lill-ewwel klijent indipendenti li jaġixxi bħala importatur u li jawtorizza l-prodotti għal ċirkolazzjoni libera fl-Unjoni.

Il-kwistjoni kollha fil-każ in eżami tirrivolvi madwar il-fatt li mid-dokumenti sottomessi lid-Dwana Maltija mis-soċjetà Rikorrenti stess jirrizulta li s-Soċjetà Jianguyin Shine Science & Technology Co. Ltd. ma ffatturatx direttament lis-soċjetà Rikorrenti, iżda ffatturat lis-soċjetà Comercio Services Limited, soċjetà reġistrata fil-British Virgin Islands, li a sua volta kienet hi li ffatturat lis-soċjetà Rikorrenti. Id-dokumenti rilevanti huma s-segwenti:

- *Il-fatturi maħruġa minn Comercio Services datati 22 ta' Jannar, 2015 u 20 ta' Frar, 2015 bin-numri 01/15-00100, 01/15-00102 u 01/15-00103 (fn. 30 fol. 151 sa 154 tal-proċess), inħarġu lis-soċjetà rikorrenti;*
- *Is-sales contract datat 5 ta' Marzu, 2015 (fn. 31 Dok. "A" a fol. 8 u 9 tal-proċess) ġie konkluż bejn Jianguyin Shine Science & Technology Co. Ltd. qua venditriċi tal-Polycrystalline Solar Module 250W, u s-soċjetà Comereco Services Limited qua kompratriċi tal-istess imsemmija pannelli;*
- *Il-Bill of Lading bin-Numru WSSE1503114 (fn. 32 dok. "D" a fol. 16 tal-proċess) u l-Bill of Lading bin-Numru cnuw002577 (fn. 33 dok. "E" a fol. 17 tal-proċess), li jirreferu għal konsenji ta' solar panels minn Shangai ġewwa ċ-Ċina għal Malta,*

*entrambe jindikaw lil **Jiangyin Shine Science & Technology Co. Ltd.** bħala shipper u lis-soċjetà **Comerco Services** bħala consignee;*

- ***Is-Certificates of Origin** (fn. 34 Dok. "G" u Dok. "H" a fol. 19 u 20 tal-proċess) relattivi għall-pannelli in kwistjoni entrambe jindikaw lil **Jiangyin Shine Science & Technology Co. Ltd.**, bħala exporter u lis-soċjetà **Comerco Services Limited** bħala consignee;*
- ***Il-fattura** bin-numru **SSMM201503050001-2** (fn. 35 dok. "CA3" a fol. 359 tal-proċess) maħruġa minn **Jiangyin Shine Science & Technology Co. Ltd** inħarġet lis-soċjetà **Comerco Services Limited**;*
- ***B'żewġ ittri datati 30 ta' April, 2015** (fn 36 dok. "M" u Dok. "N" a fol. 25 u 26 tal-proċess), is-soċjetà **Comerco Services Limited** għarrfet lil **CMA GCM S.A.** li the goods covered by the above bills of lading were consigned to us but we are requesting that you deliver this shipment to Megasol Ltd. Recowatt Building, Mdina Road, Qormi. We hereby undertake to hold Messrs. CMA CGM, its underwriters, subsidiaries, agencies, sub-agencies, all their representative directors and employees harmless for not having delivered the goods to us and confirm that we shall not make any claim, nor issue any proceedings, for wrongful delivery of cargo – *hawn essenzjalment is-soċjetà **Comerco Services Limited** sempliċiment talbet li l-pannelli in kwistjoni jiġu konsenjati lis-Sočjetà Rikorrenti. Kuntrarjament għal dak pretiż mis-soċjetà ma hemm l-ebda rinunzja fir-rigward ta' drittijiet fuq tali pannelli;**
- ***F'email datat 24 ta' April, 2015** (fn. 37 Dok. "A" a fol. 139 tal-proċess), Johann Pace, il-burdnar involut fil-każ in eżami, għarraf lil Ian Muscat, rappreżentant tad-Dwana Maltija, illi as per our conversation on the phone this morning, attached you will find docs for **2 shipments coming from China and Consigned to a company based in the British Virgin Islands which is the buyer. The owner of Comerco Ltd is the seller to Megasol Ltd. based and registered in Malta** (fn. 38 – *enfasi tat-Tribunal*). Is it possible we these docs coming from China import them in Malta on Megasol Ltd. which is the buyer in Malta? If yes which values must be decelerated? Do we need to make Recapitulative Declaration with VAT Department Malta about this transaction?*

*Minn dak kollu appena espost jirrizulta ferm ċar u ma għandu jkun hemm l-ebda dubju fir-rigward, illi s-soċjetà **Jiangyin Shine Science & Technology Co. Ltd.** ma iffatturatx lis-soċjetà Rikorrenti, soċjetà reġistrata f'Malta – kif kellu jsir għall-fini li tapplika l-eżenzjoni mill-Anti-Dumping Duty u Countervailing Duty prevista fl-Artikolu 3(1) tar-Regolament tal-Unjoni Ewropea 1238/2013 u fl-Artikolu 2(1) tar-Regolament tal-Unjoni Ewropea 1239/2013 – iżda ffatturat lis-soċjetà **Comerco Services Limited**,*

soċjetà reġistrata fil-British Virgin Islands. Kienet Comerco Services Limited li ffatturat lis-soċjetà Rikorrenti, bil-konsegwenza għalhekk li kif ġustament osservat mid-DG Trade, f'dan il-każ hemm sitwazzjoni ċara ta' triangulation u mhux ta' direct sale, sitwazzjoni din li hija vjolazzjoni tal-imsemmi Regolamenti tal-Unjoni Ewropea.

Is-soċjetà Rikorrenti tipprova tirribatti dak li jirrizulta b'mod ċar ħafna mill-provi billi tikkontendi li tant kienet hi, ossia s-soċjetà Rikorrenti, li kienet ser takkwista l-pannelli in kwistjoni mingħand Jiangyin Shine Science & Technology Co. Ltd. illi fuq id-dokumenti pertinenti hemm indikati n-numru tal-VAT tagħha u n-numru ta' reġistrazzjoni tagħha. Apparte l-fatt li l-indikazzjoni tan-numru tal-VAT u tan-numru ta' reġistrazzjoni tas-soċjetà Rikorrenti bl-ebda mod tipprova b'mod sodisfaċenti li d-dokumenti kienu jirreferu għaliha u mhux għas-soċjetà Comerco Services Limited, jigi osservat li kemm in-numru tal-VAT kif ukoll in-numru ta' reġistrazzjoni ta' soċjetà reġistrata hawn Malta huma numri individwali, abbinati ma' taxpayer u/jew soċjetà waħda u ma jistgħux u ma għandhomx jiġu utilizzati minn persuni u/jew soċjetajiet oħra, iktar u iktar meta, bħal fil-każ in eżami, is-soċjetà li qed tagħmel użu minnhom lanqas hija soċjetà kostitwita u reġistrata Malta.

Is-soċjetà Rikorrenti tipprova targumenta wkoll li fl-aħħar mill-aħħar kienet hi l-akkwirenti tal-pannelli fotovoltajċi in kwistjoni u allura l-fattura maħruġa lil Comerco Services Limited kienet torbot lilha wkoll, għaliex Comerco Services, għad illi hija soċjetà reġistrata fil-British Virgin Islands, hija konnessa magħha.

Mill-provi prodotti mis-soċjetà Rikorrenti jirrizulta li l-azzjonisti fl-istess imsemmija soċjetà huma Raeco Ltd. u ACEP Ltd. in kwantu għal 50% kull wieħed. L-azzjonisti ta' Acep Ltd. huma Attard Services Limited u Comerco Services Limited in kwantu għal 50% kull wieħed. In bażi għal dan is-soċjetà Rikorrenti tikkontendi li Comerco Services Limited għandha b'mod indirett 25% shareholding fiha u b'hekk in-negozju esegwit minn Comerco Services Limited fil-każ in eżami ġie effettivament esegwit minnha.

Dan l-argument tas-soċjetà Rikorrenti però huwa għal kollox ġuridikament insostenibbli u bħala tali ma jstax jigi aċċettat.

*Huwa prinċipju assodat fis-sistema ġuridika nostrali li soċjetà debitament kostitwita ai termini tal-Att dwar il-Kumpanniji, Kap. 386 tal-Liġijiet ta' Malta, għandha personalità ġuridika distinta minn dik tal-membri tagħha – Artikolu 4(4) tal-Kap. 386 tal-Liġijiet ta' Malta. Fir-rigward ta' dan il-prinċipju ġuridiku t-Tribunal jagħmel referenza għas-sentenza fl-ismijiet **Meatland Company Limited et v. Saviour Micallef, Ċitaz. Nru. 3384/96** deciza mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili fit-12 ta' Dicembru, 2001, u għad-diversi sentenzi minnha hemm ċitati, fejn ingħad: illi dan il-kuncett ġie*

aċċettat mill-ordinament ġuridiku Malti tant li fis-sentenza “Aristide Psaila et noe v. Claude Michae noe” (XXVIII.iii.1078-1933) ingħad li: *“le società, specialmente quelle commerciali, ed in modo particolare le società anonime, sono delle persone giuridiche distinte ed indipendenti da quelli dei singoli soci che le gompongono”*. Illi l-istess ġie ritenut fis-sentenza “I. Anastasi v. J. Rossignaud noe” (XLII.i.255-1958) u ċioe li: “Skont il-liġi kummerċjali tagħna, ma hemmx dubju li s-soċjetajiet kummerċjali regolarment kostitwiti jikkostitwixxu personalità legali diversa mill-personalità individwali tal-membri li jikkomponuha; u għalhekk, meta dawn is-soċjetajiet jimpjegaw xi persuni magħhom, ikunu huma stess, bħala aventi din il-personalità ġuridika diversa li jkunu l-prinċipal, u mhux il-membri li jikkomponuhom.” Tal-istess portata huma s-sentenzi “V. Cauchi et noe v. L. Frendo” (XXXII.iii.539-1945) u “J.Falla v. John H. Sorotos” (1968). Illi dawn il-prinċipji ġew ri-affermati fil-kawża fl-ismijiet “Cecil Pace pro et v. Emanuel E. Bonello pro et noe” (A.C. 31 ta’ Lulju, 1996 – LXXX.ii.849) fejn ingħad: “Illi l-azzjonist li għandu sehem mill-kumpanija m’għandux sehem fl-assi tas-soċjetà għaliex dawn jibqgħu proprjetà tagħha in vista tal-personalità ġuridika differenti tagħha. L-azzjonisti individwali mhumiex partijiet f’azzjoni ġudizzjarja istitwita minn, jew kontra s-soċjetà, u tali azzjoni trid tiġi istitwita minn jew kontra s-soċjetà mill-persuna jew persuni li għandhom ir-rappreżentanza ġuridika u dan bħala regola in ġenerali li minnhom hemm biss devjazzjoni f’istanzi speċjali.”

Fid-dawl ta’ dan kollu osservat għandu jirriżulta bl-aktar mod ċar u inekwivoku li l-fatt li s-soċjetà Comerco Services Limited hija azzjonista ta’ soċjetà li a sua volta hija azzjonista tas-soċjetà Rikorrenti, ma jirrendix in-negozju relattiv għall-provvista u konsenja tal-pannelli fotovoltaiċi mertu ta’ dawn il-proċeduri, a direct sale kif meħtieġ ai termini tal-Artikolu 3(1)(a) tar-Regolament tal-Unjoni Ewropea 1238/2013 u tal-Artikolu 2(1)(a) tar-Regolament tal-Unjoni Ewropea 1239/2013, iżda jibqa’ dak li hu u ċioé każ ċar ta’ triangulation.

Is-soċjetà Rikorrenti tikkontendi wkoll li s-soċjetà Comerco Services Limited kienet qed tagħxi bħala agent tagħha mas-soċjetà Jiangyin Shine Science & Technology Co. Ltd. u li per konsegwenza l-akkwist tal-pannelli fotovoltaiċi mertu ta’ dawn il-proċeduri effettivament sar b’mod dirett għaliha. Fir-rigward fin-Nota ta’ Sottomissjonijiet tagħha s-soċjetà Rikorrenti tissottometti li s-soċjetà Comerco Services Limited ma kinitx importatriċi ta’ dawn l-oġġetti imma aġixxiet bħala agent tar-rikorrenti ġia ladarba ġia kellha l-kuntatti mal-kumpanija Ċiniza tant illi l-VAT Number MT21622126 indikat fuq is-“Sales Contract” huwa tas-soċjetà rikorrenti kif ukoll ir-registrazzjoni tas-soċjetà C61647 ... Illi mis-“Sales Contract” stess jirriżulta illi dawn il-pannelli kienu dejjem intiżi għall-Megasol. Illi l-VAT number u r-registration number tal-kumpanija huma dawk ta’ Megasol u dan għaliex hija Megasol li akkwistat u xtrat

dawn il-pannelli, u dejjem kienu intiżi sabiex jitolqu minn Shanghai u jigu direttament Malta. Illi għalhekk ma teżisti l-ebda triangulation kif qiegħed jiġi allegat mill-intimat għaldarba l-manifattur, ossia l-kumpannija Ċiniża, biegħet u ttrasferiet direttament lill-Megasol għajr li Comercio, li fuq kollox hija parti mill-Megasol, kienet qiegħda taġixxi għan-nom tagħha.” (fn. 39 Para. 29 sa 31 tan-Nota ta’ Sottomissjonijiet tas-soċjetà rikorrenti, fol. 419 sa 432 tal-proċess)

Hawn ukoll it-Tribunal assolutament ma jaqbilx ma’ dak sottomess mis-soċjetà Rikorrenti u jqis li dan l-argument tagħha huwa ġuridikament insostenibbli u bħala tali inaċċettabbli.

Jibda biex jiġi osservat li mill-provi prodotti mis-soċjetà Rikorrenti minn imkien ma jirriżulta b’mod sodisfaċenti li s-soċjetà Comercio Services Limited kienet qed taġixxi ta’ agent għas-soċjetà Rikorrenti.

Kemm-il darba s-soċjetà rikorrenti qed tikkontendi li s-soċjetà Comercio Services Limited kienet qed taġixxi ta’ agent kummerċjali għaliha, it-Tribunal iqis li l-istess soċjetà Rikorrenti kellha l-oneru li tipprova li dan kien hekk billi ġew osservati d-disposizzjonijiet tal-Artikoli 70 et seq tal-Kodiċi tal-Kummerċ, Kap. 13 tal-Liġijiet ta’ Malta, b’mod partikolari tal-Artikolu 71 tal-Kap. 13 tal-Liġijiet ta’ Malta, liema nuqqas ta’ osservazzjoni ta’ tali provvedimenti tal-Liġi jista’ effettivament iwassal għal responsabbiltà kriminali ai termini tal-Artikolu 73 tal-Kap. 13 tal-Liġijiet ta’ Malta.

Kemm-il darba invece s-soċjetà Rikorrenti qed tikkontendi li s-soċjetà Comercio Services Limited kienet biss mandatarju tagħha fir-rigward ta’ dan in-negozju partikolari, bl-istess mod ma ressqet l-ebda prova li turi dan b’mod sodisfaċenti. Għalkemm il-mandat jista’ jingħata b’mod verbali, jibqa’ l-fatt li huma ormai prinċipji ġuridici assodati li hija haġa mil-lewn id-dinja li normalment bniedem jikkontratta għalih innifsu, sakemm ma jindikax li qiegħed jikkontratta f’isem ħaddieħor, jew jekk dan ma jindikax espressament, il-kontraenti l-ieħor ikun raġonevolment jaf li jkun qiegħed jikkontratta f’isem ħaddieħor. Il-piż tal-prova li min jikkontratta jagħmel hekk f’isem ħaddieħor tinkombi fuq min jagħmel l-allegazzjoni (fn. 40 Frank Cilia noe vs. Charles Scicluna, Ċitaz. Nru. 1337/90 deċiża mill-Qorti tal-Kummerċ fis-27 ta’ April, 1992) u li ladarba rriżulta li l-ordni saret mill-konvenut sta għall-istess konvenut li jipprova li meta għamel l-ordni m’għamilhiex f’ismu personalment iżda għamilha għal xi ħadd ieħor. Jekk din il-prova ma ssirx għas-sodisfazzjon tal-Qorti, isegwi li l-konvenut ikun tenut responsabbli personalment għall-konsegwenzi kollha li jiskaturixxu mill-istess ordni li għamel. (fn. 41 Charles Mizzi et v. Teddie (sive Edward) Borg, deċiża mill-Qorti tal-Kummerċ fl-10 ta’ Mejju, 1990)

Fid-dawl ta' dawn il-principji t-Tribunal fermement jemmen li s-sempliċi indikazzjoni ta' VAT number u ta' company registration number fuq is-Sale Contract ma' Jiangyin Shine Science & Technology Co. Ltd., anke jekk huma tas-soċjetà Rikorrenti, ma tikkostitwixxix prova li s-soċjetà Comerco Services Limited kienet qed taġixxi ta' mandatarju jew aġent tas-soċjetà Rikorrenti.

B'hekk f'tali rigward ukoll is-soċjetà Rikorrenti ma rnexxilhiex tipprova b'mod sodisfaċenti li n-negozju relattiv għall-pannelli fotovoltacii mertu ta' dawn il-proċeduri kienet direct sale u mhux triangulation.

Is-soċjetà Rikorrenti tikkontendi wkoll li dan il-każ kollu nqala' għax kienu l-uffiċjali tad-Dwana stess li ddirigewhom sabiex il-pannelli jiġu impurtati minnha. Fin-Nota ta' Sottomissjonijiet tagħha, l-imsemmija soċjetà tissottometti li l-kwistjoni odjerna qatt ma kienet titfaċċa kieku effettivament l-importazzjoni kienet saret fuq isem Comerco li dejjem aġixxiet bħala rappreżentant tal-Megasol fl-akkwist u l-importazzjoni ta' dawn il-pannelli, kif kien ser isir oriġinarjament, għajr li l-bidla saret biss fuq struzzjonijiet tad-dipartiment intimat stess, minhabba l-fatt li l-Megasol kienet ingħatat VAT deferment mingħand id-Dipartiment tal-VAT fuq ix-xiri ta' dawn il-pannelli ... Illi fuq l-istruzzjonijiet tad-Dwana stess, kif spjegat mill-burdnar Johann Pace, Comerco Services Limited irrinunzjat għal kull interess f'dawn l-oġġetti għax kienu ta' Megasol Company Limited kif jirriżulta mid-dokument ta' Carmelo Caruana Shipping Company Limited kif ukoll tal-Gate Pass Out tad-Dwana jirriżulta li dawn ġew konsenjati lis-soċjetà Rikorrenti. Illi mill-Bill of Lading jirriżulta illi minn Shanghai, iċ-Ċina ġew direttament Malta u l-unika Port of Entry kienet Malta, pajjiż fl-Unjoni Ewropea. Illi l-ligi teziġi illi l-pannelli jiġu impurtati miċ-Ċina għall-Unjoni Ewropa, irrispettivament minn fejn huwa l-importatur u/jew għal min kien qed jaġixxi, huwa eżenti mill-ħlas tal-Anti-Dumping Duty. L-importanti huwa li l-oġġetti ġew Malta għas-soċjetà Megasol Company Limited. Illi bħala fatt, Comerco Services Limited iddikjaraw li m'għandhomx x'jaqsmu ma' dawn l-oġġetti mibjugħa lil Megasol Company Limited oltre li jirriżulta illi Megasol Company Limited, il-proprjetarja ta' dawn il-pannelli in kwistjoni, fl-20 ta' Mejju, 2015 talbet għad-Deferment tal-pagament tal-VAT, li ġie aċċettat mid-Dipartiment tal-VAT. Illi d-Dipartiment tal-VAT huwa parti mill-Ministeru tal-Finanzi flimkien mad-Dipartiment tad-Dwana li t-tnejn kemm huma jaqgħu taħt id-dekasteru tal-Kummissarju tat-Taxxi. Illi Comerco effettivament qatt ma kienet fil-pussess tal-pannelli in kwistjoni ġia ladarba dawn ġew esportati minn Jiangyin Shine Science and Technology Co. Ltd. u ġew rilaxxati mid-Dwana a favur tas-soċjetà appellanta u b'dana Comerco Services Ltd kienet biss il-middle man, ossia l-aġent li għamlet l-ordni għan-nom tas-soċjetà appellanta, illi tant hu hekk li kemm mis-Sales Contract stess kif ukoll mid-Declaration Information

il-Vat number u company number fost oħrajn, huma tas-soċjetà appellanti stante li s-soċjetà appellanti dejjem kienet is-soċjetà li kienet ser tixtri l-pannelli u kienet ser tagħmel l-akkwist in kwistjoni, u nħarġu l-invoices fuq Megasol minn Comercio sempliciment għaliex dawn kienu l-istruzzjonijiet tal-intimat. Illi dan joħroġ ukoll mill-fatt illi kif irriżulta diversi drabi fix-xhieda, il-prezz imħallas lill-kumpannija Ċiniza u l-prezz imħallas lil Comercio huwa l-istess, u dan għaliex qatt ma kienet akkwistathom biex tbiegħhom lil Megasol imma kienet qiegħda taġixxi għan-nom ta' Megasol u fl-interess tagħha u dan għaliex Megasol kienet parti minnha. Illi dan ma jbidilx il-fatt illi kemm jekk xtrat dawn il-pannelli Comercio Services Limited, kemm jekk dawn inxtraw minn Megasol Company Limited, xorta waħda l-ebda Anti-Dumping Duty ma hu dovut stante illi l-HS Code u tahtu taqa' s-soċjetà Jaingyin Shine Science & Technology Co. Ltd, huwa tali li jeżenta l-prodotti manifatturati minnha u impurtati direttament fl-Unjoni Ewropea bħal fil-każ odjern, mill-ħlas ta' Anti-Dumping Duty. Illi meta l-esponenti taw l-informazzjoni kollha lis-sistema elettronika tad-Dwana rriżulta illi l-manifattur kien jaqa' taht HS Code li kien eżenti mill-Anti-Dumping Duty. Illi mhux hekk biss, imma anki meta ntbaġhtu d-dokumenti minn Johan Pace lill-intimat ġie kkonfermat lilu li huwa eżenti mill-anti-dumping duty u anzi, aktar minn hekk, ġie infurmat li l-importazzjoni trid issir minn Megasol minħabba l-VAT number, u anki hemm qatt ma ssemmiet it-triangulation. *(fn. 42 Para. 32, 34 sa 43 tan-Nota ta' Sottomissjonijiet tas-soċjetà Rikorrenti, fol. 419 sa 432 tal-proċess)*

It-Tribunal assolutament ma jaqbilx ma' dawn is-sottomissjonijiet tas-soċjetà Rikorrenti, apparte l-fatt li jirribadixxi li mill-provi prodotti ma jirriżultax b'mod sodisfaċenti li s-soċjetà Comercio Services Limited kienet qed taġixxi bħala agent għas-soċjetà Rikorrenti u lanqas ma huwa minnu li Comercio Services Limited tiffirma parti mis-soċjetà Rikorrenti jew vice versa, anke l-kwistjoni tal-VAT Deferment qed tiġi deliberatament distorta mis-soċjetà Rikorrenti biex tipprova tinħeles mill-obbligu tal-ħlas ta' Anti-Dumping Duty u Countervailing Duty.

Sabiex seta' jkun hemm deferment fil-ħlas tat-taxxa fuq il-valur miżjud dovuta fuq l-importazzjoni tal-pannelli fotovoltaiċi in kwistjoni hawn Malta, din kellha tintalab minn u per konsegwenza tingħata lil kumpannija reġistrata mid-Dipartiment tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud. B'hekk huwa evidenti li r-rappreżentanti tad-Dipartiment korrettament iddireġew lil Johan Pace fis-sens illi l-VAT deferment seta' jintalab u jingħata biss kemm-il darba l-importatur tkun is-soċjetà Rikorrenti. Ladarba kienet l-intenzjoni tal-persuni/entitajiet involuti f'dan in-negozju li jużufuwixxu minn VAT deferment u l-uniku mod kif setgħu jagħmlu dan kien billi l-pannelli jiġu importati minn Megasol Limited, bl-implikazzjonijiet kollha li tali għażla setgħet iġġib u fil-fatt gabet magħha, ma huwiex ġust da parte tagħhom issa jgħidu li l-importazzjoni tal-

pannelli giet soġġetta għal Anti-Dumping Duty u Countervailing Duty tort ta' struzzjonijiet da parte tad-Dipartiment. Dana ġara unikament minhabba l-għażliet li saru kemm da parte tas-soċjetà Comerco Services Limited u tas-soċjetà Rikorrenti u ħadd iżjed.

Anke fejn is-soċjetà Rikorrenti tikkontendi li din l-importazzjoni kollha fi kwalunkwe każ tkun eżenti mill-ħlas ta' Anti-Dumping Duty minhabba l-HS Code allaċċjat mas-soċjetà Jiangyin Shine Science and Technology Co. Ltd., qed issir intepretazzjoni għal kollox żbaljata tar-Regolamenti tal-Unjoni Ewropea 1238/2013 u 1239/2013.

Il-preamboli 435 sa 438 tar-Regolament 1238/2013 kjarament jipprovdu li: wara l-adozzjoni tal-miżuri antidumping provvizorji, grupp ta' produttori esportaturi li ikkooperaw, inklużi l-kumpanniji relatati, tagħhom fil-PRC u fl-Unjoni Ewropea, li flimkien mas-CCCE offrew impenn kongunt ta' prezz b'konformità mal-Artikolu 8(1) tar-Regolament bażiku. L-offerta tal-impenn kienet appoġġjata ukoll mill-awtoritajiet Ċiniżi. Il-Kummissjoni stħarrġet l-offerta, u permezz tad-Deciżjoni 2013/423/UE aċċettat din l-offerta ta' impenn. Kif diġà indikat fil-premessi (3), (4) u (7) ta' din id-deciżjoni, sabiex jiġi vvalutat jekk l-impenn tal-prezz ineħħix l-effett dannuż tad-dumping il-Kummissjoni analizzat kwalunkwe ċirkostanza tas-suq li nbidlet ta' għamla dejjiema li tikkonċerna, fost oħrajn, il-prezzijiet kurrenti ta' esportazzjoni u l-livelli ta' eliminazzjoni tad-dannu li nstab li huwa inqas mil-livell ta' dumping. Wara d-Deciżjoni 2013/423/UE, il-produttori esportaturi flimkien mas-CCCME ssottomettew notifika biex jemendaw l-offerta ta' impenn inizjali tagħhom. Huma talbu li jirrevedu l-impenn sabiex jieħdu in konsiderazzjoni l-eskluzjoni tal-wejfers mill-ambitu tal-prodott kif deskritt fil-premessi (31) u (72). Barra minn hekk, għadd ta' esportaturi addizzjonali, fi ħdan id-data ta' skadenza stipulata fl-Artikolu 8(2) tar-Regolament bażiku, talbu sabiex jiddaħħlu fl-impenn. Permezz tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/707/UE, il-Kummissjoni kkonfermat li aċċettat l-impenn offrut mill-esportaturi elenkati fl-Anness ta' dik id-Deciżjoni fir-rigward tad-dazji definittivi.

Huwa fid-Deciżjoni 2013/707/UE li s-soċjetà Jiangyin Shine Science and Technology Co. Ltd. giet allokata TARIC Additional code (u mhux HS Code) B843. Iżda l-allokkazzjoni ta' TARIC Code waħedha ma hijiex suffiċjenti għall-fini ta' eżenzjoni mill-impożizzjoni ta' Anti-Dumping Duty u Countervailing Duty għaliex, kif ġia aktar 'il fuq osservat, l-Artikolu 3(1) tar-Regolament 1238/2013 u l-Artikolu 2(1) tar-Regolament 1239/2013 jipprovdu bl-iktar mod ċar illi sabiex ikun hemm tali eżenzjoni, ir-rekwiziti fihom indikati jridu jkunu kollha sodisfatti, ħaġa li appuntu fil-każ in eżami ma seħħitx għaliex il-prodotti, ossia pannelli fotovoltaici, esportati minn Jiangyin Shine Science & Technology Co. Ltd minn Shanghai lejn Malta, ma ġewx minnha fatturati direttament

lis-soċjetà Rikorrenti, is-soċjetà li importat il-pannelli, iżda kien hemm każ ċar ta' triangulation bejn Jiangyin Shine Science & Technology Co. Ltd. – Comerco Services Limited – Megasol Limited, fejn Comerco Services Limited ġiet iffatturata minn Jiangyin Shine Science & Technology Co. Ltd. u Megasol Limited ġiet iffatturata minn Comerco Services Limited.

Dan appena osservat juri b' mod ċar ukoll li s-sottomissjoni tas-soċjetà Rikorrenti li meta l-esponenti taw l-informazzjoni kollha lis-sistema elettronika tad-Dwana rriżulta li l-manifattur kien jaqa' taħt HS Code li kien eżenti mill-Anti-Dumping Duty, f'dan il-każ ma tregix proprju għaliex minkejja t-TARIC Code allaċjat mas-soċjetà Jiangyin Shine Science & Technology Co. Ltd., kien in-negozju konċernat li kien in-vjolazzjoni tal-provvedimenti tar-Regolamenti 1238/2013 u 1239/2013. Kwindi anke minn dan l-aspett is-sottomissjonijiet tas-soċjetà Rikorrenti kontra d-deċiżjoni tad-Direttur Ġenerali (Dwana) ma jreġux.

Is-soċjetà Rikorrenti tramite x-xhud tagħha Charles Cordina tikkontendi li prova ulterjuri li d-Dwana Maltija kienet żbaljata fid-deċiżjoni li ħadet tinsab fil-fatt li fil-frattemp l-importazzjonijiet hawn Malta ta' pannelli fotovoltaiċi baqgħu jsiru mingħajr il-ħlas ta' Anti-Dumping Duty u Countervailing Duty għaliex dawn il-pannelli kienu qed jiġu impurtati l-ewwel Olanda fejn ma kinux qed jiġu imposti Anti-Dumping u Countervailing Duty, u mill-Olanda jiġu importati f'Malta.

It-Tribunal josserva però li għalkemm Charles Cordina għamel din id-dikjarazzjoni iktar minn darba, huwa qatt ma ssottometta ebda dokumentazzjoni maħruġa mid-Dwana Olandiża biex tikkonferma dak minnu allegat. Apparte minn hekk id-dokumenti esebiti minnu ma jurux sitwazzjoni identika għal dik in-eżami. Għalhekk huwa esebixxa Dok. "A", Dok. "B" u Dok. "C" a fol. 275 sa 277 tal-proċess u allega li dawn kienu jirreferu għal konsenja li daħlet Rotterdam mingħajr problemi u li l-pannelli ġew akkwistati minn Comerco Services Limited minn kumpannija Ċiniża u imbagħad Comerco Services Limited bieghet lil kumpannija oħra registrata Isle of Man li a sua volta esportathom lil, skontu, ACEP Ltd, ġewwa l-Olanda, id-dati fuq dawn id-dokumenti huma tali li diffiċilment li jiġu allaċjati flimkien, mingħajr dokumentazzjoni ulterjuri bħalma huma kuntratti ta' bejgħ u fatturi ulterjuri li suppost jeżistu iżda li għal raġuni inspjegabbli ma ġewx esebiti.

Id-dokument Dok. "A", il-parti a fol. 275 tal-proċess, juri li dikjarazzjoni hija datata 20 ta' Ottubru, 2017, id-dokument Dok. "B" a fol. 276, li huwa dokument li fuqu jidhru Hefei Bluesun Solar Energy Tech. Co. u Comerco Services Limited huwa datat 2 ta' Ġunju, 2016 filwaqt li d-dokument Dok. "C" a fol. 277 tal-proċess li juri Renewable Energy Solution UK Co. bħala esportatur u ACEP Co. Ltd bħala recipient huwa datat

22 ta' Lulju, 2015. Hemm kwazi sena bejn kull wieħed minn dawn id-dokumenti u għalhekk it-Tribunal isibha ferm diffiċli li jallaċċja t-tliet dokumenti flimkien. Issa jekk id-dokumenti kienu intiżi bħala li juru xi haġa separatament, it-Tribunal isostni li mignħajr dokumentazzjoni korroborattiva, dak allegat minn Charles Cordina xorta waħda ma jirrizultax b'mod sodisfaċenti.

Dokumenti ulterjuri esebiti minn Charles Cordina huma dokumenti, fosthom Certificate of Origin, rigward konsenja pannelli li wkoll skontu daħlet Rotterdam mingħajr il-ħlas ta' Anti-Dumping Duty u Countervailing Duty, iżda f'dan il-każ il-partijiet li jidhru fuqu huma kumpannija ċ-Ċina u kumpannija oħra b'indirizz ġewwa Lindau, il-Ġermanja, sitwazzjoni din li kif jaraha t-Tribunal hija ferm differenti minn dik fil-każ in ezami.

Detto ciò kemm-il darba kellu jirrizulta lid-Direttur Ġenerali (Dwana) li s-soċjetà Rikorrenti u/jew is-soċjetà Comerco Services Limited effettivament irnexxielhom jagħmlu importazzjoni ta' pannelli fotovoltaiċi ġewwa Rotterdam mingħajr l-impożizzjoni u konsegwenti ħlas ta' Anti-Dumping Duty u Countervailing Duty da parte tad-Dwana fl-Olanda anke f'każ ċar ta' triangulation u sussegwentement l-istess prodotti ġew importati f'Malta, it-Tribunal vivament jirrakkomanda l-istess Direttur Ġenerali (Dwana) jirreferi l-każ għall-investigazzjoni lid-DG Tax u lid-DG Trade.

Fid-dawl ta' dan kollu osservat għalhekk it-Triibunal iqis li l-appell tas-soċjetà Rikorrenti mid-deċiżjonijiet tad-Direttur Ġenerali (Dwana) tal-1 ta' Ottubru, 2015 u tat-22 ta' Ottubru, 2015 ma huwiex ġustifikat u bħala tali għandu jiġi miċħud u minflok l-imsemmija deċiżjonijiet jiġu kkonfermati.

Għal dawn ir-raġunijiet it-Tribunal jaqta' u jiddeċiedi billi fl-ewwel lok jilqa' l-eċċezzjoni preliminari sollevata mid-Direttur Ġenerali (Dwana) u mill-Kummissarju tat-Taxxi, jiddikjara li l-Kummissarju tat-Taxxi ma huwiex legittimu kontradittur tas-soċjetà Rikorrenti u għaldaqstant jilliberah mill-osservanza tal-ġudizzju, u fil-mertu, jiċċhad l-appell tas-soċjetà Rikorrenti mid-deċiżjonijiet tad-Direttur Ġenerali (Dwana) datati 1 ta' Ottubru, 2015 u 22 ta' Ottubru, 2015, u minflok jikkonferma l-istess imsemmija deċiżjonijiet.

L-ispejjeż ta' dawn il-proċeduri, inklużi dawk relattivi għall-Kummissarju tat-Taxxi, għandhom jiġu sopportati interament mis-soċjetà Rikorrenti.”

L-Appell

22. Is-soċjetà rikorrenti, hawnhekk is-soċjetà appellanta, ħassitha aggravata bis-sentenza appellata u resqet appell minnha fit-28 ta' Ġunju, 2022, fejn talbet lil din il-Qorti tannulla s-sentenza tat-Tribunal tad-9 ta' Ġunju, 2022, filwaqt li tiddeċiedi l-kawża billi tilqa' t-talbiet tagħha.

23. Is-soċjetà appellanta ħassitha aggravata minħabba l-apprezzament żbaljat tal-provi li sar mit-Tribunal. Spjegat li l-kwistjoni odjerna nbdiet għaliex il-pannelli in kwistjoni, minkejja li kienu prodotti mis-soċjetà JSST, kellhom *sticker* imwaħħla fuqhom bil-*brand name* Kingstone Energy Technology Corporation. Is-soċjetà appellanta qalet li minkejja li l-*brand name* kien jgħid 'Kingstone', dawn xorta waħda ġew manifatturati minn JSST, kif jirriżulta mill-*barcode* fuq l-istess pannelli. Is-soċjetà appellanta qalet li hija ħassitha aggravata għaliex it-Tribunal naqas milli jikkonsidra li d-dokumentazzjoni kollha ta' dan il-każ, turi li effettivament il-pannelli kienu prodotti minn JSST irrispettivament minn x'tgħid l-*sticker*. Qalet li l-*bar code* mhuwiex l-unika prova li turi l-oriġini tal-pannelli, għaliex fost il-provi prodotti hemm iċ-ċertifikat tal-oriġini maħruġ mill-Kamra tal-Kummerċ Ċiniża, li jikkonferma min huwa l-manifattur tal-pannelli. Qalet ukoll li mid-dokumentazzjoni prodotta, inkluż l-*bill of lading*, jirriżulta li l-pannelli telqu direttament minn Shanghai u ġew Malta direttament. Is-soċjetà appellanta qalet li quddiem dawn il-provi, hija ħassitha aggravata bid-deċiżjoni tat-Tribunal. Żiedet tgħid li t-Tribunal ikkonsidra li l-oneru tal-prova li l-pannelli ġew prodotti minn JSST kien jinkombi fuqha, u mhux fuq id-Dwana, li qegħda tallega li l-manifattur kien differenti, u mis-sentenza stess għandu jirriżulta li filwaqt li d-DG Trade qal li kien ser jinvestiga l-kwistjoni

aktar, dan effettivament ifisser li m'hemm l-ebda prova biex tigi sostanzjata l-allegazzjoni li JSST ma kinitx hi li pproduċiet dawn il-pannelli.

24. Is-soċjetà appellanta qalet li l-oneru tal-prova kien jinkombi fuq id-Dwana ladarba d-DG Trade saħaq li dawn il-pannelli ma ġewx prodotti minn JSST. Qalet li l-*anti-dumping duty* hija taxxa li titħallas fuq prodotti manifatturati ġewwa Ċina, li mhumiex prodotti minn kumpanniji eżenti, u JSST hija kumpannija eżenti u għalhekk m'hemm l-ebda taxxa x'titħallas fuq il-prodotti tagħha. Qalet ukoll li s-soċjetà Kingstone m'għandha l-ebda *anti-dumping duty* imposta fuqha għaliex hija kumpannija Tajwaniza. Qalet li għalhekk l-argument tad-Dwana ma jagħmilx sens għaliex is-soċjetà Kingstone tintuża minn produtturi Ċiniżi li mhumiex eżenti biex jespportaw prodotti lejn l-Ewropa mingħajr ma jeħlu *anti-dumping*, u mhux kontra. Is-soċjetà appellanta saħqet li fi kwalunkwe każ huwa l-*bar code* li jinsab fil-pannelli stess li juri l-provenjenza tal-pannelli, kif ikkonfermat mill-Kamra tal-Kummerċ Ċiniża u mill-*bill of lading*, stante li dan ma jistax jinbidel mingħajr ma ssir ħsara lill-pannelli, u huwa l-*bar code* li jiddetermina min huwa l-manifattur u fejn ġie manifatturat il-prodott, u mhux sempliċi *sticker* li tista' tigi alterata. Qalet ukoll li meta wieħed jikkonsidra l-komunikazzjoni bejn id-Dwana u l-entitajiet Ewropej, jirriżulta mill-avviż tal-OLAF stess li l-kwistjoni odjerna hija dwar *triangulation* u mhux dwar l-*isticker* in kwistjoni.

25. Is-soċjetà appellanta qalet li hija ħassitha aggravata wkoll minħabba fl-interpretazzjoni mogħtija mit-Tribunal dwar x'jikkostitwixxi *triangulation ai termini* tar-Regolamenti tal-Unjoni Ewropea 1238/2013 u 1239/2013. Qalet li t-Tribunal ikkonsidra li l-importazzjoni in kwistjoni kienet affettwata minn

triangulation, u dan minhabba t-trasferiment bejn Comerco Services u Megasol, u għalhekk id-Dwana kienet korretta li mhijiex qegħda tikkonsidra l-importazzjoni odjerna bħala importazzjoni diretta lejn l-Unjoni Ewropea. Qalet li hija impurtat 3,468 pannelli solari tal-għamla Polycrystalline Solar Module 250W, liema pannelli ġew manifatturati, akkwistati u impurtati direttament mingħand is-soċjetà Ċiniża JSST, u dawn il-pannelli kienu sa mill-bidunett destinati għal Megasol, li kienet il-kumpannija li ser timporta dawn il-pannelli. Is-soċjetà appellanta qalet li dawn il-pannelli ma kinux ser jinbiegħu lil terzi, iżda kienu maħsuba bħala investiment kapitali intiż għall-produzzjoni tal-enerġija, u kien għalhekk li ngħaqdu flimkien tliet kumpanniji f'*joint venture*, u ħolqu l-kumpannija Megasol Limited. Spjegat li s-soċjetà Comerco Services Limited ma kinitx l-importatrici tal-pannelli, iżda aġixxiet bħala mandatarja tas-soċjetà appellanta. Żiedet tgħid li mill-kuntratt ta' bejgħ stess għandu jirrizulta li dawn il-pannelli kienu dejjem intiżi għal Megasol, u l-VAT number u r-registration number tal-kumpannija huma dawk ta' Megasol, li kienet il-kumpannija li xtrat u akkwistat dawn il-pannelli, li dejjem kienu intiżi biex jtilqu minn Shanghai u jaslu direttament Malta. Qalet li għalhekk mhuwiex minnu li hemm *triangulation* kif qiegħed jiġi allegat, għaliex il-kumpannija Ċiniża biegħet u ttrasferiet direttament lil Megasol, filwaqt li Comerco Services, li hija parti minn Megasol, kienet qegħda taġixxi għan-nom ta' Megasol. Is-soċjetà appellanta qalet illi li kieku ma kienx hemm l-isticker bil-brand name 'Kingstone', il-kwistjoni tat-*triangulation* lanqas biss kienet tqum. Qalet ukoll li Comerco Services qatt ma kienet fil-pussess tal-pannelli in kwistjoni, u dawn ġew esportati minn JSST, u ġew rilaxxati mid-Dwana favur is-soċjetà appellanta, b'dan li Comerco Services Limited kienet qegħda taġixxi għan-nom tas-soċjetà

appellanta. Is-soċjetà appellanta qalet ukoll li kemm mis-*sales contract* kif ukoll *mid-declaration information*, il-*VAT number* u n-numru ta' reġistrazzjoni tal-kumpannija, minn dejjem kien ċar li l-akkwist sar mis-soċjetà appellanta, u l-fatturi ħargu fuq Megasol minn Comerco Services fuq struzzjonijiet tas-soċjetà appellanta stess. Qalet ukoll li mill-provi jirriżulta li l-prezz li tħallas minn Comerco Services u l-prezz li tħallas minn Megasol huwa l-istess. Is-soċjetà appellanta qalet li hija ħassitha aggravata anki għaliex lanqas li kieku t-Tribunal qies li l-bejgħ sar lil Comerco Services u mhux lil Megasol, xorta waħda ma jistax jingħad li kien hemm *triangulation*. Qalet li mill-provi rriżulta li din kienet importazzjoni diretta mill-manifattur Ċiniż direttament lejn Malta, u l-vapur telaq minn Shanghai u wasal fil-Port Ħieles ta' Malta, jiġifieri fl-ewwel pajjiż tal-Unjoni Ewropea. Qalet ukoll li din il-kwistjoni qatt ma kienet tqum li kieku l-importazzjoni saret fuq isem Comerco Services, li dejjem aġixxiet bħala rappreżentanta ta' Megasol fl-akkwist u l-importazzjoni ta' dawn il-panelli, kif kien ser isir oriġinarjament, ħlief li l-bidla saret fuq struzzjonijiet tad-Dwana stess wara li s-soċjetà appellanta ngħatat *VAT deferment* fuq l-importazzjoni ta' dawn il-panelli.

26. Is-soċjetà appellanta qalet li l-liġi tesigi li l-panelli li jiġu importati miċ-Ċina lejn l-Unjoni Ewropea, irrispettivament minn fejn huwa l-importatur u/jew għal min qiegħed jaġixxi, huwa eżenti mill-ħlas tal-Anti-Dumping Duty, u l-fattur l-aktar importanti hawnhekk huwa li l-panelli ingibu Malta għas-soċjetà Megasol Company Limited. Is-soċjetà appellanta saħqet li kemm jekk il-panelli nxtraw minn Comerco Services Limited, kif ukoll jekk inxtraw minn Megasol Company Limited, xorta waħda l-ebda *anti-dumping duty* m'hija dovuta, u dan

għaliex l-*HS Code* li taqa' taħtu s-soċjetà Jiangyin Shine Science & Technology Co.Ltd. huwa tali li jeżenta l-prodotti manifatturati minnha u impurtati direttament fl-Unjoni Ewropea mill-ħlas tal-*anti-dumping duty*.

27. Is-soċjetà appellanta qalet li l-aggravju tagħha jikkonsisti fil-fatt li qabel għamlet din l-importazzjoni, hija kienet għamlet l-aċċertamenti kollha neċessarji sabiex tassigura li għandha kollox in regola, u jekk kien hemm xi nuqqas, dan kien biss nuqqas tad-Dwana li naqset milli tinforma lilha jew lill-burdnar tagħha, li l-*HS Code* mogħti awtomatikament mis-sistema huwa ħażin, jew inkella li ser ikun hemm ħlas tal-*anti-dumping duty*. Is-soċjetà appellanta qalet li huwa ingust li d-Dwana, min-naħa l-waħda tesigi li d-dokumentazzjoni tgħajjat lil Megasol u fl-istess ħin is-sistema tat-*TARIC* tagħha, tagħti *HS Code* li jistipula eżenzjoni mill-*anti-dumping duty*, u wara li ssir l-importazzjoni tesigi ħlas ta' dazju għaliex skont hi hemm *triangulation*, li ma teżistix, u li jekk stess teżisti, saret fuq struzzjonijiet tad-Dwana stess. Is-soċjetà appellanta qalet li d-Dwana ma tistax tippretendi li wara li l-importatur għamel il-verifiki mar-rappreżentanti tad-Dwana u tahom informazzjoni sħiħa, id-Dwana qed tippretendi ħlas ta' dazju meta lill-importatur kienet infurmatu qabel saret l-importazzjoni, li l-ebda dazju m'huwa dovut.

Ir-Risposta tal-Appell

28. L-appellati fir-risposta tagħhom qalu li s-sentenza appellata hija ġusta u timmerita konferma. Spjegaw li s-soċjetà appellanta impurtat 3,468 pannelli fotovoltiċi skont dikjarazzjoni li hija stess għamlet mad-Dwana, u fir-rigward ta' din l-importazzjoni ġew esebiti diversi dokumenti. Qalu li meta l-uffiċjali tad-

Dwana spezzjonaw il-merkanzija u d-dettalji tal-origini indikati fuqha, u qabbluhom mal-informazzjoni li ngħatat lill-awtoritajiet doganali, gie stabbilit li d-dettalji fuq il-pannelli u fuq l-ippakkegġjar tagħhom, kif ukoll fuq il-fatturi relattivi, ma kinux konformi mad-dikjarazzjonijiet u rekwiżiti tar-Regolamenti tal-Unjoni Ewropea 1238/2013 u 1239/2013, b'tali mod li ma setax japplika t-*TARIC Code* favorevoli kif iddikjarat mis-soċjetà appellanti fid-dokumenti ta' importazzjoni. L-appellati qalu li din il-konsenja ta' pannelli ma kinitx konformi mal-eżenzjoni li jippermettu r-Regolamenti, u għalhekk kellu jsir ħlas ta' dazju addizzjonali. L-appellati qalu li b'konsegwenza ta' din id-dikjarazzjoni skorretta li saret, is-soċjetà appellanta kienet ser tevadi l-*anti-dumping duty*, il-*countervailing duty* u t-taxxa fuq il-valur miżjud, b'dannu għall-erarju pubbliku u għal negozjanti oħra fl-istess qasam. L-appellati qalu li huwa minnu li l-pannelli kienu eżentati mill-*anti-dumping duty*, iżda din l-eżenzjoni mhijiex waħda awtomatika jew assoluta, u sabiex wieħed jibbenefika mill-*anti-dumping duty*, irid jissodisfa għadd ta' kundizzjonijiet, liema kundizzjonijiet huma kumulattivi u mhux alternattivi.

29. L-appellati spjegaw li s-soċjetà appellanta hija żbaljata meta tgħid li s-soċjetà JSST hija regolata bl-*HS Code* B843, għaliex dan it-*TARIC Code* jeżenta lid-dikjarant mill-impożizzjoni tal-*anti-dumping duty* u t-taxxi anċillari li normalment ikunu dovuti f'każ li ma tkunx tapplika l-eżenzjoni. L-appellat qal li t-*TARIC Code* favorevoli jkun japplika biss f'każ li l-pannelli jkunu manifatturati, mibgħuta u fatturati skont ir-Regolamenti msemmija, u f'każ li l-kundizzjonijiet tal-imsemmija Regolamenti ma jkunux imħarsa kollha, japplika t-*TARIC Code* generiku B999, li jattira l-*anti-dumping duty* ta' 53.4%. L-appellat qal li

kumpannija qatt m'hija regolata b'*HS Code*, iżda huwa l-prodott li huwa regolat b'*HS Code*. Iż-żieda ta' *TARIC Code* imbagħad tintuża biex tiddistingwi ċirkostanzi differenti li jirregolaw l-istess prodott, b'hal jekk għandux japplika għalih l-*anti-dumping duty* jew le abbażi ta' kundizzjonijiet determinati. L-appellati qalu li s-soċjetà appellanta lanqas m'hija korretta li tgħid li l-eżenzjoni mill-ħlas tal-*anti-dumping duty* tapplika awtomatikament f'każ li għandek importazzjoni diretta lejn Malta, għaliex skont dawn ir-Regolamenti, mhux esportazzjoni diretta biss irid ikollok, iżda bejgħ dirett lil soċjetà bbażata fl-Unjoni Ewropea, li hija xi ħaġa li ma seħħitx f'dan il-każ.

30. L-appellati qalu wkoll li s-soċjetà appellanta hija skorretta meta tgħid li qabel impurtat il-pannelli, hija għamlet il-verifiki kollha neċessarji mad-Dipartiment tad-Dwana, għaliex id-Direttur Ġenerali (Dwana) qatt ma ta direzzjoni lis-soċjetà appellanta sabiex takkwista l-pannelli fotovoltajċi permezz ta' kumpannija terza. L-appellat qal ukoll li r-responsabbiltà tal-operat tal-kumpannija u tad-dikjarazzjonijiet tagħha huma unikament tal-kumpannija. L-appellati qalu li l-kwistjoni kollha hija li fil-każ odjern ma kienx hemm bejgħ dirett mill-kumpannija Ċiniza lis-soċjetà appellanta.

31. In linea preliminari, l-appellati qalu li din il-Qorti fi grad ta' appell normalment m'għandhiex tiddisturba l-apprezzament tal-provi li sar mill-Ewwel Qorti.

32. L-appellati jagħmlu riferiment għall-ewwel aggravju tas-soċjetà appellanta, li tgħid li l-fatt li fuq il-pannelli kien hemm indikat l-isem ta' 'Kingstone Energy Technology Corporation' ma jxejjen xejn mill-fatt li l-pannelli

fotovoltajċi in kwistjoni kienu manifatturati minn JSST, liema kumpannija setgħet tibbenefika mill-benefiċċju tal-*anti-dumping duty*. L-appellati qalu li l-pannelli in kwistjoni ma setgħux jibbenefikaw mill-eżenzjoni tal-*anti-dumping duty* minħabba l-mod kif sar in-negozju, u dan għaliex apparti l-kwistjoni tal-*brand name*, kien hemm il-kwistjoni tat-*triangulation*, jiġifieri ma kienx hemm bejgħ dirett kif jitolbu r-Regolamenti. L-appellati qalu li r-rwol ewlieni tad-Dwana, huwa li tissalvagwardja l-erarju pubbliku, u dan kemm sabiex ikunu protetti n-negozjanti, kif ukoll sabiex tiġi evitata l-evażjoni tat-taxxi u tad-dazju. Qalu li huwa fatt inkontestat li fil-mument tal-ispezzjoni tal-merkanzija, ġie stabbilit li l-pannelli impurtati mis-soċjetà appellanta kienu dikjarati li ġew manifatturati minn Jiangyin, iżda kellhom il-*brand name* Kingstone fuqhom. Kien hawnhekk li skattaw għadd ta' verifiki, inkluż mal-Uffiċċju tal-OLAF. L-appellati qalu li waħda mill-konsiderazzjonijiet li jimponi r-Regolament 1238/2013 fl-artikolu 3(1)(d), huwa li sabiex wieħed jibbenefika mir-rata favorevoli ta' *anti-dumping duty*, il-prodotti dikjarati u ppreżentati lid-Dwana jridu jikkorrispondu bl-eżatt mad-deskrizzjoni fuq il-fattura tal-impenn, u fil-każ odjern ma jistax jingħad li l-prodott dikjarat u ppreżentat lid-Dwana kien jikkorrispondi bl-eżatt mad-deskrizzjoni fuq il-fattura tal-impenn, meta l-*brand name* fuq l-oġġetti impurtati kien differenti. L-appellati qalu li l-*bar code* waħdu ma jistax jitqies bħala prova, u dan għaliex fl-atti m'hemm xejn li jallacċja l-pannelli in kwistjoni ma' dak il-*bar code*. L-appellati qalu li din il-prova kienet tispetta lis-soċjetà appellanta, ladarba hija qegħda tinsisti li l-*bar code* jipprovdi l-informazzjoni tal-manifattur. Qalu li mhux talli l-*bar code* waħdu mhuwiex l-aħjar prova, iżda dan in-numru waħdu lanqas ma jista' jitqies bħala prova

għaliex ma jagħti l-ebda informazzjoni addizzjonali la dwar il-prodott u lanqas dwar il-manifattur.

33. L-appellati qalu li l-soċjetà appellanta hija kompletament żbaljata meta tgħid li JSST hija kumpannija eżenti u li m'hemm l-ebda *anti-dumping duty* imposta fuq il-prodott tagħha, għaliex anke jekk kellu jiġi aċċettat li JSST hija l-manifattur tal-prodott, xorta waħda ma jistax jiġi preżunt li hemm l-eżenzjoni tal-*anti-dumping duty* b'mod awtomatiku. L-appellati qalu li l-eżenzjoni mill-ħlas tal-*anti-dumping duty* tkun effettiva biss f'każ li l-kundizzjonijiet determinati imposti permezz tar-Regolamenti tal-Unjoni Ewropea jkunu mħarsa, u għalhekk ma jistax jingħad li JSST hija kumpannija eżenti u li għalhekk din l-eżenzjoni għandha tapplika awtomatikament fir-rigward tal-pannelli manifatturati minnha.

34. B'riferiment għat-tieni aggravju tas-soċjetà appellanta dwar il-kwistjoni tat-*triangulation*, l-appellati qalu li l-eżenzjoni mhijiex waħda awtomatika bħal ma tippretendi u tagħti x'tifhem s-soċjetà appellanta, u din hija l-eċċezzjoni u mhux ir-regola. L-appellati saħqu li sabiex ikun hemm eżenzjoni ta' ħlas tal-imsemmi dazju fuq il-pannelli impurtati miċ-Ċina, irid ikun hemm bejgħ dirett mingħand kumpannija Ċiniza li għażlet li tikkoopera mal-Unjoni Ewropea, liema negozju jrid ikun konsoni mal-kundizzjonijiet tar-Regolamenti ċċitati b'mod kumulattiv u mhux alternattivi għal xulxin.

35. L-appellati qalu li s-soċjetà JSST iffatturat il-prodotti tagħha lis-soċjetà Comercio Services Limited, kumpannija fil-British Virgin Islands, qabel din il-kumpannija ffatturat lis-soċjetà appellanta, u għalhekk waħda mill-

kundizzjonijiet giet miksur, għaliex ma kienx hemm fatturazzjoni diretta lis-soċjetà appellanta. L-appellat qal li kien is-suspett dwar il-*brand name* li qanqal investigazzjoni dwar it-*triangulation*, u l-argument tas-soċjetà appellanta li l-pannelli in kwistjoni ma kinux ser jinbiegħu lil terzi, huwa wieħed superfluwu. L-appellati qalu wkoll li l-fatt li Comercio Services Limited hija azzjonista fil-kumpannija ACEP Limited, li hija azzjonista fis-soċjetà appellanta, ma jagħmilx lil Comercio Services mandatarja jew aġent tas-soċjetà appellanta. Lanqas ma jista' jingħad li Comercio Services għandha xi interess dirett fil-kumpannija appellanta, u ma ngabet l-ebda prova li Comercio Services kienet qed taġixxi ta' mandatarju f'dan in-negozju partikolari. B'riferiment għall-argument tas-soċjetà appellanta li l-bejgħ sar lilha, tant hu hekk li intuża l-*VAT number* tagħha u n-numru ta' registrazzjoni tagħha, l-appellat qal li mhuwiex konvint dwar kif kien possibbli li kumpannija rreġistrata fil-British Virgin Islands tuża dettalji ta' kumpannija rreġistrata f'Malta, u fi kwalunkwe każ jibqa' l-fatt li l-parti kontraenti fin-negozju tal-pannelli kienet Comercio Services u mhux s-soċjetà appellanta. L-appellati qalu wkoll li filwaqt li s-soċjetà appellanta qegħda tgħid li t-traġitt tal-merkanzija sar direttament bejn iċ-Ċina u Malta, għandu jirriżulta li l-merkanzija ma gietx fatturata direttament lilha.

36. L-appellati saħqu wkoll illi d-Dwana fl-ebda mument ma tat direzzjoni sabiex il-pannelli jinxtraw minn kumpannija terza, u imbagħad jinbiegħu lis-soċjetà appellanta. Qalu li l-uniku diskors li sar kien proprju kif s-soċjetà appellanta setgħet tibbenefika mill-*VAT deferment*. L-appellati qalu wkoll li f'każ li sar xi suggeriment, dan dejjem sar fil-kuntest ta' *VAT deferment* u mhux fir-rigward tal-*anti-dumping duty*. L-appellati qalu li hija deċiżjoni tal-

importatur x'informazzjoni, x'*HS Code* u *TARIC Code* idañhal. L-appellati qalu li l-kwistjoni tal-*anti-dumping duty* u tal-*VAT deferment* huma żewġ kwistjonijiet distinti u differenti minn xulxin, u m'għandu x'jaqsam xejn li d-Dipartiment tal-VAT aċċetta t-talba għall-*VAT deferment* mal-kwistjoni l-oħra tal-*anti-dumping duty*, għaliex il-*VAT deferment* kien ikun validu irrispettivament minn jekk japplikax l-*anti-dumping duty* jew le. L-appellati qalu li s-sistema tal-*HS Code* mhijiex sistema ta' Malta, iżda hija sistema armonizzata fl-Unjoni Ewropea kollha, u l-*HS Code* ma jvarjax minn Stat għal ieħor. L-appellati qalu ukoll li d-dazji li jingabru mid-Dwana Maltija ma jinżammux lokalment, iżda eventwalment jgħaddu lill-Unjoni Ewropea, u huwa għalhekk li fil-każ odjern l-Aġenzija OLAF ħadet interess fil-każ, u saħansitra insistiet li d-dazji dovuta jingabru.

Konsiderazzjonijiet ta' din il-Qorti

37. Din il-Qorti ser tgħaddi sabiex tikkonsidra l-aggravji tas-soċjetà appellanta, u dan fid-dawl ta' dak li gie deċiż mit-Tribunal permezz tas-sentenza appellata, u tas-sottomissjonijiet magħmulin mill-appellat. Fil-każ odjern s-soċjetà appellanta qegħda tinsisti li l-apprezzament tal-provi li sar mit-Tribunal ma kienx wieħed korrett, u li t-Tribunal kien żbaljat meta kkonkluda li l-appellati kienu korretti li jesigū l-ħlas tal-*anti-dumping duty*, stante li l-eżenzjonijiet ikkontemplati fir-Regolamenti 1238/2013 u 1239/2013 ma japplikawx għaċ-ċirkostanzi tal-każ odjern.

L-ewwel aggravju: il-Brand name 'Kingstone Energy Technology Corporation' u r-rilevanza tal-bar code

38. Is-soċjetà appellanta saħqet li fil-każ odjern il-fatt li fuq il-prodott impurtat kien hemm *stickers* bil-*brand name* 'Kingstone Energy Technology Corporation', ma kellux iwassal għall-konklużjoni li l-manifattura saret minn xi kumpannija li mhijiex JSST. Is-soċjetà appellanta qalet li l-*isticker* imwaħħal fuq il-prodott, hija xi ħaġa li tista' tinqala' faċilment, kuntrarjament għall-*bar code* li jinsab protett u mwaħħal mal-prodott b'tali mod li ma jistax jinqala' mingħajr ma tiġi kkawżata ħsara lill-prodott innifsu. Is-soċjetà appellanta qalet li fil-każ odjern hemm ukoll il-konferma tal-Kamra tal-Kummerċ taċ-Ċina li l-prodott kien manifatturat fiċ-Ċina minn JSST, u l-*bill of lading* li juri li t-traġitt li ħadet din l-importazzjoni kienet direttament mill-port ta' Shanghai, għall-Port Hieleles ta' Malta. Qalet li l-fatt li DG Trade ried jindaga aktar dwar dan il-każ, juri li ma kienx hemm biżżejjed provi dwar l-allegazzjoni li JSST ma kinitx hi li mmanifatturat il-prodott. Is-soċjetà appellanta qalet ukoll li Kingstone hija kumpannija mit-Taiwan, u għalhekk m'hemm l-ebda *anti-dumping duty* li tapplika għaliha jew għall-prodotti tagħha.

39. L-ewwel aggravju tas-soċjetà appellanta huwa li t-Tribunal kien skorrett meta qies l-*isticker* imwaħħal mal-pannelli in kwistjoni bħala prova tal-provenjenza tal-manifattura tiegħu, u saħqet li l-aktar prova importanti kienet il-*bar code*, li ma jistax jinqala' minn mal-prodott u hija l-prova ewlenija dwar fejn ġie manifatturat il-prodott.

40. Il-Qorti tosserva li fil-każ odjern l-ispezzjoni doganali skattat meta ġie stabbilit li l-informazzjoni mogħtija mis-soċjetà appellanta fuq id-dokumenti li ngħataw lill-awtoritajiet tad-Dwana f'Malta ma kinux jikkorrispondu mal-informazzjoni fuq il-prodott u fuq l-ippakkeġġjar tal-prodott. Dan il-fattur waħdu kien biżżejjed biex jiġi stabbilit li l-fatturi relattivi ma kinux konformi mad-dikjarazzjonijiet u mar-Regolamenti tal-Unjoni Ewropea (1238/2013 u 1239/2013), li jgħidu li t-TARIC Code favorevoli japplika biss f'każ li l-pannelli jkunu manifatturati, mibgħuta u fatturati skont dawn ir-Regolamenti, u jekk ir-rekwiziti imposti bir-Regolamenti ma jiġux sodisfatti, għandu japplika t-TARIC Code ġenerali, li jfisser li hemm *anti-dumping duty* dovuta ta' 53.4%.³ Fil-każ odjern irriżulta li l-informazzjoni fuq id-dokumenti ppreżentati lid-Dwana ta' Malta ma kinitx tikkorrispondi mal-informazzjoni l-oħra fuq il-prodott u fuq l-ippakkeġġjar tiegħu, u għalhekk tqajmu suspetti, li wasslu għal investigazzjoni aktar dettaljata, dwar jekk għandhiex tapplika l-eżenzjoni tal-*anti-dumping duty* jew le. Il-fatt li nstabet din id-diskrepanza fl-informazzjoni mogħtija, wasslet għad-deċizzjoni li l-prodott m'għandux ikun eżenti mill-*anti-dumping duty*, għaliex ma rriżultax li kien hemm importazzjoni diretta bejn manifattur fiċ-Ċina u kumpannija fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea. Dak li rriżulta anzi kien li l-prodott aktarx li oriġina minn kumpannija fit-Taiwan, li esportat il-pannelli lil kumpannija rreġistrata fil-British Virgin Islands. Wieħed ma jridx jinsa x'inhu l-iskop wara l-*anti-dumping* u *countervailing duties*, li normalment japplikaw għal prodotti li jinbiegħu fis-suq Ewropew bi prezz aktar baxx minn dak ta' prodotti simili oħra, aktarx minħabba sussidji li jkunu gawdew minnhom il-produtturi ta'

³ L-artikolu 3(1) tar-Regolament 1238/2013 jgħid hekk: "*Imports declared for release into free circulation for products currently falling within ... shall be exempt from the anti-dumping duty imposed by article 1, on condition that: (d) the goods declared and presented to customs correspond precisely to the description on the undertaking invoice.*"

dawn il-prodotti, u li jagħmluha possibbli għalihom li jesportaw il-prodott manifatturat minnhom lejn swieq bħal ma huwa dak Ewropew bi prezz li l-ebda produttur ieħor ma jkun jista' jikkompeti miegħu. Fil-każ odjern, sewwa kkonsidrat l-Ewwel Qorti, li l-*bar code* waħdu ma jagħti l-ebda informazzjoni dwar fejn gie manifatturat il-prodott, u li m'hemm l-ebda prova li torbot il-*bar code* li nstab fuq il-prodotti impurtati mal-pajjiż tal-origini tiegħu. Il-fatt waħdu li hemm diskrepanza bejn l-informazzjoni mogħtija lill-awtoritajiet doganali u d-deskrizzjoni tal-prodott fuq il-fattura tal-impenn, hija biżżejjed biex tirrendi r-Regolamenti ċċitati mill-appellanta inapplikabbli għas-sitwazzjoni odjerna. Wara kollox kienet din id-diskrepanza li wasslet għall-investigazzjoni mill-awtoritajiet tad-Dwana lokali, kif ukoll mill-awtoritajiet kompetenti Ewropej, u għalhekk mhijiex korretta s-soċjetà appellanta meta tippretendi li l-prodott impurtat minnha jikkwalifika għall-*anti-dumping duty* b'mod awtomatiku, jew għaliex kien hemm drabi meta l-esportazzjoni ta' dan il-prodott lejn Stati Membri oħra m'attirax it-tħaddim ta' dan id-dazju, għalkemm anki hawn irid jingħad li s-soċjetà appellanta ma gabet l-ebda prova ta' dan. In vista ta' dawn il-konsiderazzjonijiet, il-Qorti tqis li l-ewwel aggravju mhuwiex mistħoqq, u tiċċdu.

It-tieni aggravju: il-kwistjoni tat-triangulation

41. Is-soċjetà appellanta tgħid li ħassitha aggravata wkoll għaliex it-Tribunal qies li kien hemm *triangulation* u mhux bejgħ dirett bejn kumpannija fiċ-Ċina u kumpannija fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea. Tgħid li l-fatt li l-fattura ħarget fuq Comercio Services Limited m'hija tal-ebda rilevanza, għaliex din il-

kumpanija, li hija rreġistrata fil-British Virgin Islands, għandha ishma fis-soċjetà appellanta, u kienet qegħda taġixxi bħala mandatarja jew aġenta tagħha. Is-soċjetà appellanta sostniet ukoll li minkejja li kienet is-soċjetà Comerco Services Limited li giet fatturata, għandu jirriżulta li n-numru tal-VAT u n-numru tar-reġistrazzjoni tal-kumpanija użati huma dawk tas-soċjetà appellanta, u fi kwalunkwe każ il-prezz li bih il-prodott inbiegħ lil Comerco Services huwa l-istess prezz li bih il-prodott inbiegħ lil Megasol, u għalhekk ma sar l-ebda profitt meta l-prodott gie ttrasferit minn Comerco Services għal Megasol.

42. It-Tribunal qies li JSST ma ffatturatx direttament lis-soċjetà appellanta, iżda lil Comerco Services Limited, li kif diġà gie spjegat hija rreġistrata fil-British Virgin Islands, u kienet Comerco Services Limited li ffatturat lis-soċjetà appellanta. Il-Qorti tqis li kien dan li wassal lit-Tribunal jikkonkludi li fil-każ odjern kien hemm *triangulation* u mhux bejgħ dirett, u dan bi ksur tar-Regolamenti tal-Unjoni Ewropea. It-Tribunal qies ukoll li l-fatt li Comerco Services hija azzjonista tas-soċjetà, li min-naħa tagħha hija azzjonista tas-soċjetà appellanta, ma jirrendix in-negozju relattiv għall-provvista u l-konsenja ta' dawn il-pannelli bejgħ wieħed dirett, u imkien ma jirriżulta li Comerco Services hija mandatarja jew aġenta tas-soċjetà appellanta. Kienu dawn il-konsiderazzjonijiet li wasslu lit-Tribunal jikkonkludi li ma kienx hemm bejgħ dirett bejn kumpanija fiċ-Ċina u kumpanija f'Malta. L-argument tas-soċjetà appellanta li għandu jirriżulta li l-merkanzija telqet mill-port ta' Shanghai u twasslet fil-Port Hieles direttament huwa wieħed fazzjuż, għaliex li huwa rilevanti huwa l-fatturazzjoni kif saret, u liema kumpaniji kienu nvoluti f'din ir-rabta kummerċjali. Il-fatt li kienet involuta kumpanija terza, irreġistrata f'pajjiż terz, kien suffiċjenti biex

jigi deciz li fil-każ odjern ma kienx hemm bejgħ dirett. Din il-Qorti ma tistax tifhem lanqas għal liema raġuni s-soċjetà Comerco Services Limited, li hija enti ġuridika separata mis-soċjetà appellanta, għamlet użu min-numru ta' registrazzjoni tas-soċjetà appellanta u min-numru tal-VAT tagħha, fuq id-dokumentazzjoni pprezentata lill-awtoritajiet doganali. Huma dawn id-diskrepanzi u nuqqas ta' konformità mar-regoli u r-rekwiżiti li jirregolaw l-*anti-dumping* u l-*countervailing duties*, li wasslu lill-awtoritajiet doganali għad-deċiżjoni li f'dan il-każ m'għandha tapplika l-ebda eżenzjoni mit-taxxa, liema deċiżjoni giet ikkonfermata mit-Tribunal fl-ewwel istanza. Il-Qorti taqbel pjenament ma' dawn il-konsiderazzjonijiet, u għalhekk tqis li dan l-aggravju mhux iġustifikat, u tiċċdu.

Decide

Għar-raġunijiet premeżzi, din il-Qorti tiddeciedi dwar dan l-appell billi tiċċdu, filwaqt li tikkonferma s-sentenza appellata fl-intier tagħha.

L-ispejjeż tal-proċeduri quddiem it-Tribunal għandhom jibqgħu kif decizi, filwaqt li l-ispejjeż ta' dan l-appell għandhom ikunu a karigu tas-soċjetà appellanta.

Moqrija.

**Onor. Dr Lawrence Mintoff LL.D.
Imħallef**

**Rosemarie Calleja
Deputat Registratur**